matsubara hotel 松原ホテル
毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

ANO XVIII – Nº 4315 SÃO PAULO, SÁBADO, 1° DE AGOSTO DE 2015 R$ 3,50

元東電会長ら強制起訴へ

福島原発事故、検審再議決
「万が一に備える義務」

【共同】東京電力福島第1原発事故をめぐり告訴・告発され、東京地検が2度不起訴処分にした勝俣恒久元東電会長（75）ら旧経営陣3人について、東京第5検察審査会は起訴すべきだとする2度目の議決をし、7月31日公表した。今後、東京地裁が指定する検察官役の弁護士が業務上過失致死傷罪で強制起訴する。

東京電力福島第１原発事故をめぐる旧経営陣３人の強制起訴決定を受け、垂れ幕を掲げて喜ぶ「福島原発告訴団」の武藤類子団長（中央）と代理人弁護士＝31日午後、東京・霞が関の司法記者クラブ

東日本大震災で発生した巨大津波による事故から4年余り。市民は「万が一の災害にも備える高い注意義務を負う」と判断し、元電力会社トップらの刑事責任が公開の法廷で審理されることになった。

議決は17日付。ほかに起訴されるのは、武藤栄元副社長（65）と武黒一郎元フェロー（69）。

議決は「ひとたび重大事故が発生すると被害は甚大で、原発事業者は事故につながる津波が万が一にも発生する場合があることを考慮し、備えなければならない」と指摘した。

その上で、勝俣元会長ら3人は「遅くとも2009年6月までに津波の高さが約15・7メートルになるとの試算結果の報告を受けていた」とし、大津波を予測できたと判断。浸水被害を避けるための対策を検討する間、運転を停止していれば事故は回避できたと結論付けた。

さらに東電の経営体質を「安全対策よりも経済合理性を優先させ、災害を予測できたのに目をつぶって、何ら効果的な対策を講じなかった」と批判した。

事故による被害者について第5検審は、原子炉建屋が爆発した際に負傷した東電関係者や自衛隊員計13人のほか、避難中に持病を悪化させて死亡した双葉病院（福島県大熊町）の入院患者44人と判断。心的外傷後ストレス障害を発症した住民らは「事故との因果関係を認めるのは困難」とした。

「福島原発告訴団」などが12年、政府首脳や東電経営陣らを告訴・告発。東京地検は13年9月、過失責任はないとして菅直人元首相ら42人を一括して不起訴とした。

告訴団はこのうち6人に絞って審査を申し立て、第5検審は昨年7月の1度目の議決で、勝俣元会長ら3人については「津波対策を指示する立場にあった」として起訴相当と判断。

再捜査した地検は今年1月、再び不起訴とし、第5検審が再び審査していた。

TPP、新薬協議難航
米豪対立、会合大詰め
徹夜で調整続ける

【ラハイナ（米ハワイ州）共同】米ハワイ州で開かれている環太平洋連携協定（TPP）交渉の閣僚会合は30日（日本時間31日）、3日目の協議を終え、難航する新薬データの保護期間などの問題で米国とオーストラリアが激しく対立するなど各国の意見の隔たりを埋められなかった。30日中に調整していた閣僚による再協議も開催できなかった。

交渉参加12カ国は事務レベルで夜を徹した話し合いを続け、31日午前9時（日本時間1日午前4時）から始まる最終日の閣僚会合で大筋合意を目指す。

TPP政府対策本部によると、30日の閣僚会合では知的財産分野を協議。ただ、最も難航している新薬データの保護期間は、意見の隔たりが大きく、議題にできないまま事務レベルでの調整を続けた。日本は、並行して関税などを話し合う2国間協議も進める。

日本はコメ輸入や自動車部品関税などで米国と詰めの作業を続けているほか、ニュージーランドから迫られている乳製品の輸入拡大に苦慮している。新薬データの保護期間で打開案が見いだせない中、各国はほかの難航分野での譲歩をためらっているとみられる。難航分野を打開できるかは微妙だ。

新薬データの保護期間は、米国が10年未満を検討する姿勢をみせる一方、オーストラリアは5年とする立場を崩していない。ニュージーランドは5年を上回ることを容認する考えを示したという。日本は8年を軸に各国に歩み寄りを促している。

乳製品では、日本は米国、オーストラリア、ニュージーランドに計7万トン程度の低関税枠の設定を提案している。ニュージーランドからは単独で7万トン超の輸入枠を要求され、交渉は難航している。米国、オーストラリアとも折り合えていない。

日本はコメ、牛・豚肉、乳製品など農業重要5項目を関税撤廃の例外

厳しい表情で記者の質問に答える甘利TPP相＝30日、米ハワイ州ラハイナ（共同）

WHO エボラ予防「100％」
カナダ開発のワクチン

【共同】西アフリカで世界保健機関（WHO）などが住民を対象に実施していたエボラ出血熱に対するワクチンの臨床試験で、100％の感染予防効果があったとする暫定結果を、WHOなどの国際チームが31日付の英医学誌ランセットに発表した。アフリカで猛威を振るい、1万人以上が死亡したエボラ熱の克服に向けた大きな一歩となりそうだ。

カナダ政府が開発し、WHOが中心となってギニアで大規模試験を進めていた「VSV―EBOV」という薬剤で、牛などの口内炎ウイルス（VSV）に、エボラウイルスのタンパク質の一部を組み込んで作製した。

患者または濃厚接触者の家族や友人、近隣住民ら計約7600人を2グループに振り分け、約4100人には振り分け後すぐに薬剤を注射、約3500人には3週間後に注射した。経過を観察したところ、すぐに注射したグループでは潜伏期間の10日を過ぎても1人も発症しなかったが、3週間後に投与したグループでは16人が発症し、速やかな投与で高い予防効果が確かめられたという。

ワクチンは冷やして保存することが必要なため、電力不足の地域で広く使うには薬剤の改良が必要になる。また数種類あるエボラウイルスのうち、今回流行したザイール株に対してだけ有効なため、別株のウイルスが流行した場合は、新たに開発が必要という。

WHOのチャン事務局長は「通常は数年かかる開発期間を数カ月に短縮し、エボラ熱との戦いにおいて新しい武器を手にした」とコメントした。

翁長氏、承認取り消し示唆
辺野古移設で官房長官に

【共同】菅義偉官房長官と沖縄県の翁長雄志知事は31日、首相官邸で会談した。翁長氏は、米軍普天間飛行場（同県宜野湾市）の移設先となる名護市辺野古沿岸部の埋め立て承認に瑕疵があったとする県の有識者委員会報告書に触れ「これをベースにしながら議論したい」と伝えた。承認を取り消す意向を示唆した形だ。菅氏は辺野古移設を推進する姿勢を示し、議論は平行線をたどった。

両氏の会談は7月4日以来で、翁長氏の上京に合わせて約15分間行われた。8月7日の安倍晋三首相と翁長氏の会談も正式に固まった。

翁長氏によると、会談で菅氏は辺野古移設に関し「今日までの経緯を踏まえて話し合いたい」と述べ、辺野古沿岸部の埋め立て承認を前提に議論する構えを示した。

翁長氏は、沖縄防衛局が辺野古沿岸部の埋め立て本体工事着手に向け、事前協議のため県に提出した文書を取り下げるよう求めた。菅氏は難色を示した。

安保法案、長崎が言及
広島触れず、平和宣言骨子

【共同】広島市の松井一実市長と長崎市の田上富久市長は31日、それぞれ8月6日と9日の「原爆の日」に式典で読み上げる平和宣言の骨子を発表した。

国会で審議中の安全保障関連法案について、広島は直接言及しないが、長崎は慎重な審議を求める内容を盛り込むとして存する。

田上市長は記者会見で「平和に向けての考え方を提示し、被爆者の気持ちをしっかり受け止めてもらえれば、おのずと熟議してほしいという気持ちが伝わると思う」と説明。

田上市長も会見を開き「多くの人が『戦争をしない』という平和の理念が揺らいでいるのではないかと思っている」と理由を述べた。法案の是非には触れないとした。

長崎では被爆者代表として式典に出席する谷口稜曄さん（86）が、朗読する「平和への誓い」で、安保法案が被爆者の願いに反すると批判することも明らかにされた。

樹海

宗教行事というと辛気臭く、若者もあまり寄り付かないイメージがある。ブラジルでは既存仏教はそのイメージのまま、新興（？）宗教は違った取り組みをしているように見える。そのせいもあり、布教の広がりは後者が数段上回る▼このたび、サンパウロ州タピライ市で（先月30日付け本紙で詳報）、佛立聖地の宝塔落慶式があった。暑いなか、本門佛立宗の信者約1500人が集った。なかなか趣が違って感慨深かった。楽しませてもらったといえば失礼かも知れないが▼日本でいう「ゆるキャラ」がいたのも楽しかった。会場をお坊さん姿の着ぐるみが行ったり来たり。子供たちにも人気だった。名前を聞くのを忘れたのが悔やまれる。途中若者による典型的なサンバの演奏もあった。そういえば、リベルダーデを「坊主バンド」で練り歩いたことも思い出した。音楽活動を橋渡しと捉えているのだろう▼宝塔も日本でいえば、五重塔だったりするようだが、鉄筋で伊達正宗の兜のような半月がついている、斬新なデザインだ。山内日開上人がヘリコプターに乗り込み、この塔に向かって開眼法要。湖の水面がさざめき、轟音のなか、読経が響き渡るインパクトはすごかった▼今後さまざまな福祉施設を建設していくという佛立聖地構想。コロニアでは聞かないスケールの大きな話だ。事業をけん引するコレイア教伯教区長によれば、全州に拠点を築くのも目標の一つだという。気づいたことは、坊主頭の非日系人は似ているということだ。色んなところにコレイアさんがいるように見え、不思議な感じがあった。このパワーはブラジルの仏教地図を塗り替えそうだ。（剛）

ベルギー作者、五輪エンブレム変更要請も

【ブリュッセル共同】2020年の東京五輪エンブレムがベルギーのリエージュ劇場のロゴと似ているとされる問題で、ロゴのデザイナー、オリビエ・ドビ氏は30日、近く劇場と共に国際オリンピック委員会（IOC）などに対し、エンブレムの不使用や変更といった対応を求める方針を決めたと共同通信に明らかにした。

ドビ氏は、手続きの詳細は弁護士が今後決めると説明し「私としてはエンブレムの取り下げや変更を想定している」と述べた。早ければ来週にも弁護士が手続きを取るとの見通しを示した。

この問題について、IOCのアダムス広報部長は31日、「通常の国際的な登録商標の確認が行われている」とし、問題はないとの認識を示した。大会組織委員会が国際商標を確認したと説明していることについてドビ氏は、劇場のロゴは商標登録されていないとした上で「2013年に先に公表された。インターネット上で見つけるのは難しくない」と述べ、自作の著作権が優先するとの考えを示した。

また、劇場総監督と共同の決断だと強調し「劇場は全世界と定期的に交流している。自分たちのロゴと似たものがあってほしくないのだろう」と指摘。自身としても「自分の作品が唯一である方がいい」と話した。

エンブレムをめぐっては、スペイン・バルセロナのデザイン事務所の作品に似ているとの指摘もあるが、同事務所は「恐らく偶然の一致だ」と述べ、問題視しない考えを示している。

ジウマ　全国州知事集め協力依頼

″爆弾法案″の阻止訴え
ICMS統一化に団結求め
罷免には断固対決姿勢

ジウマ大統領は7月30日、大統領府に全国から26州知事と1副知事と4時間にわたる会議を開き、8月から再開される議会で予想される連邦政府の財政を圧迫する″爆弾法案″を承認させないよう、党派を超えた協力を求めた。7月31日付伯字紙が報じている。

州知事たちの集合写真(Lula Marques/ Agencia PT)

今回の中心テーマは、来週からの議会で審議される可能性のある、莫大な支出を伴う法案を阻止するよう知事の影響力を行使してほしいという協力依頼だ。

最高裁の違憲判決にも関わらず、異常な低利で放置されているFGTS（勤務年限保障基金）の利子を上げる価値修正案など、クーニャ議長が議題に放り込むと予想される法案は、一般国民には大賛成だが財政を圧迫する大衆迎合型の″爆弾法案″といわれ、今から連邦政府の頭痛の種だ。

テメル副大統領も「連邦財政が厳しくなれば、シャワー効果で州財政にも悪影響が出る」との考えを示している。

集まった中には、大統領の罷免提案に積極的な野党側所属の知事も少なくなかった。大統領は「民衆によって民主的に選ばれた」と強調し、さらに「不公正な圧力を乗り越えてみせる」「公約を果たす期限は（任期の）18年までである」と語り、罷免の動きに釘を刺した。

もう一つの中心議題、州ごとに異なる商品サービス流通税（ICMS）を4%に統一化する法案可決と、それで減収する州への補填基金の設立に、大統領は協力を求めた。比率の違う州間で企業誘致などの激しい競争が起きており、統一化を求める声が多かった。

ただし、統一されて減収となる州からは補填が条件として出されており、その財源として在外資産再国内化法案などが検討されている。

この会合の後、労働者党（PT）と密な間柄にあるブラジル共産党（PCdoB）のマラニョン州のフラヴィオ・ディノ知事は、会合中に大統領支持派の知事が、罷免に反対する抗議活動が行なったことを明かした。その一方で、ジェラウド・アウキミン聖州知事は「それが今回の会合の目的ではないから」と、大統領罷免問題への明言を避けた。

会合後、取材を受けたマルコーニ・ペリロ・ゴイアス州知事（PSDB）やライムンド・コロンボ・サンタカタリーナ州知事（社会民主党・PSDB）は「民主主義、政治と経済の安定、財政調整に関して連邦政府を支持したい」と語っている。

東西南北

ダッタフォーリャが7月28日に発表したデータによると、伯国の10万人以上の都市に生活する人のうち、81%の人が「自分はいつか殺されてしまうのではと心配している」と思っている。12年に同じ質問をしたときは65%だったから、不安は高まっているといえる。今回、殺されることを心配している人のうち9割近くが女性、黒人、北東伯の住人だった。その中で「犯罪の犠牲になるのでは」と思っている人が91%もいる。さらに「犯罪現場に警察がいても殺される心配をするか」の問いには、市警の場合は53%、軍警の場合は62%が「心配だ」と答え、警察が頼られていないこともわかった。

◎

2013年1月に起きたライブハウス「KISS」の火災で、被害者の救助にあたっていた人のひとり、ウィリアン・ダ・シウヴァ・ヴェレイラさん（27）が、6月17日に呼吸不全で亡くなっていたことが7月30日に公表された。ウィリアンさんは同火災で体内に入った煙の影響で健康を害していたと言われている。これで同火災での犠牲者は243人目となり、悲劇がまだ終わっていないことを示すこととなった。

◎

23日にパウリスタ大通りでの自動車の通行を閉鎖することを、聖市は発表した。これはベルナルジーノ・デ・カンポス通りでの自転車道の開通に合わせたもの。同大通りは6月28日にも通行止めを行なっている。市が希望する日曜の通行止め定例化に向けた2度目のテストとなる。もっともその前週の16日には反ジウマ大統領デモがあるので、閉鎖は2週続きか。

連邦政府
上半期の基礎的収支は初赤字
1997年以来で最悪

連邦政府の2015年上半期の収支が、約16億レアルの赤字だったことが判明した。7月31日付伯字紙が報じている。

国庫庁が1997年に発表を開始して以来、はじめて上半期での赤字を記録した。昨年同期は174億レアルの黒字だった。

15年度上半期の連邦政府の赤字額は15億9800万レアルだった。収支は5月までは黒字だったが、6月に82億1千万レアルを記録したのが響いた。

赤字の主な理由は税収減。6月の税収だけ見てとし、「彼女のほうこそ不都合な何かを隠す意図があって煙幕をはっている」と述べた。

「大統領」の信頼著しく低下
国内最大調査機関が発表

ブラジル世論調査・統計機関（Ibope）7月30日発表の調査結果によると、14年は横ばいだった伯国民の政治機関に対する信頼度が、今年に入って軒並み低下したと31日付エスタード紙が報じた。

09年より毎年7月に測定される「社会信用指数」（ICS）が、一番大きく下がったのは「大統領」への信頼度。続いて「政党」「議会」への信頼も低下した。

18機関と4社会団体への信頼度を測るこの指数は、12年までは変動が少なかった。

13年6月に国中を覆った抗議デモの直後、企業から教会に至るまで全ての機関への信頼度が低下した。今回は政治機関のみ低下しており、他機関は横ばいか、若干の回復を示した。

大統領への信頼度は前年度44ポイント（以下数字のみ）から（22）と半減し、政党への信頼度も（30）から（17）へ下がり、18機関への信頼度で最下位だった。議会への信用度は（35）から（22）へ下がった。

政治機関以外では、公的医療機関の信頼減（42から34）が目立つ。

信頼度が高いのは消防隊（81）で、教会（71）、軍隊（63）がそれに続く。

調査は7月16日から22日にかけて行われ、全州142自治体16歳以上の市民、合わせて2002人へのアンケート形式で行われた。

ジーコとCBF突然の和解
FIFA会長選の支持確約

来年2月26日の国際サッカー連盟（FIFA）会長選に出馬の意思を表明していた元セレソンのジーコ氏（62）が、7月30日、ブラジルサッカー連盟（CBF）からの支持を取り付けたと7月31日付伯字紙・サイトが報じた。

FIFA会長選出馬には5協会の支持取り付けが条件だ。デル・ネーロCBF会長は、あと4協会の支持を取り付けたらとの条件付で、ジーコ氏に投票すると約束した。

頻繁にCBFに苦言を呈すことで知られるジーコ氏を支持した事は、驚きをもって迎えられた。

「自国協会の支持も得られないようでは先がなかった。支持は嬉しい」とジーコ氏は語る。

南米サッカー連盟（Conmebol）は、フランス人のプラティニ候補を支持する意向を示しており、所属協会合同で、同候補に投票するよう呼びかけていた。だが、デル・ネーロCBF会長は、ジーコのような伯国の象徴的人物を見捨てられないと、ナポーCONMEBOL会長に電話で告げた。

正式出馬表明締め切りの10月末までに、残り4協会の支持の取り付けに動くジーコ氏が次に支持を要請するのは、自ら選手、監督として活躍し、今も人気が高い日本だと思われる。

LJ「報奨付供述の女王」に何が？
担当弁護士が突然の辞任
議員から″脅迫″受けた？

ラヴァ・ジャット作戦（以下LJ作戦）で9人の報奨付供述者の弁護を担当していたベアトリス・カッタ・プレッタ氏が7月30日、グローボ局のニュース番組ジョルナル・ナシオナルのインタビューで、「自分や家族の身の危険を感じる脅迫を受けており、担当をはずれ、弁護士も辞める」に語ったことが大きな話題となっている。

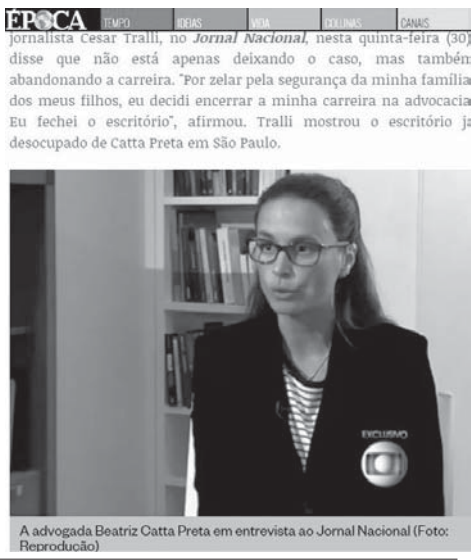
ロビイストのジュリオ・カマルゴ被告が「エドゥアルド・クーニャ下院議長（民主運動党・PMDB）に対し、500万ドルの賄賂を払った」と供述して以来、脅迫の度合いが強まったと語る。しかも、脅迫しているのは「議会調査委員会（CPI）のメンバーだ」と答えた。

LJ事件の関係者にとって、報奨付供述者が増えるほど自らの身辺にかかわる証言が出る可能性があり、都合が悪い。

プレッタ弁護士は″報奨付供述の女王″と呼ばれるほど実績がある。

彼女が報奨付供述の契約を取り付けた容疑者には、昨年8月に元ペトロブラス供給部長パウロ・ロベルト・コスタ氏を皮切りに、トーヨーセタルのアウグスト・メンドンサ氏らLJ作戦の中心証言者、さらに、クーニャ議長に関する証言で注目されているペドロ・バルスコ氏やジュリオ・カマルゴ氏がいる。彼らが報奨付供述で口を割らなければ、LJ作戦はここまで進展しなかったといわれる。

カマルゴ被告による供述から数日後、プレッタ氏がLJ事件の担当を自ら外れて以来、彼女は下院のPMDB議員の攻撃目標となった。セルソ・パンセラ下議（PMDB）は、彼女の弁護報酬に疑いありとしてCPIへの招集状を2回も提出している。


EPOCA　TEMPO　IDEIAS　VIDA　COLUNAS　CANAIS

jornalista Cesar Tralli, no *Jornal Nacional*, nesta quinta-feira (30) disse que não está apenas deixando o caso, mas também abandonando a carreira. "Por zelar pela segurança da minha família dos meus filhos, eu decidi encerrar a minha carreira na advocacia. Eu fechei o escritório", afirmou. Tralli mostrou o escritório já desocupado de Catta Preta em São Paulo.

A advogada Beatriz Catta Preta em entrevista ao Jornal Nacional (Foto: Reprodução)

ベアトリス・カッタ・プレッタ氏の記事（7月30日付サイト・エポカより）

喚問の根拠、LJ事件の報酬が2千万レアルを超えるとの噂に対して、同氏は「その半分も貰っていないし、支払いは全て正式な書類に基づいて行われており、伯国外では1センターボも受け取っていない」とした。

クーニャ下院議長もツイッターで同件に触れ「私はCPIに干渉した事はないし、CPIが彼女を招集した事も知らなかった」とした。

7月30日、リカルド・レヴァンドフスキ連邦最高裁長官は、プレッタ氏に対し「CPIに出頭し、供述する義務はない」とした。

パンセラ下議は「CPIに脅迫を受けた」との発言を「馬鹿げたもの」

厄除・自動車交通安全
南米神宮
（一一）五五七五・四七八三

外国為替市況
中銀サイトより
7月31日午後4時現在
米ドル相場
売　3,4247 R$
買　3,4242 R$
円　相　場
売　0.0276 R$
買　0.0276 R$

ニッケイ新聞社からのお願い！　―購読料の銀行支払いについて―

平素は本紙に多大なる御理解と御協力を賜り篤く御礼申しあげます。購読料請求書（Boleto）は今まで納税番号（CPF）なしで発行できたのですが、突然、中央銀行（Banco Central）の方針が変わり、個人、法人に関わらず全てのBoleto発行にはCPF、又はCNPJの記載が義務付けられました。

今まで本社発行のBoletoを受け取り、銀行でお支払い頂いていた購読者の皆様は、至急CPFの番号を本紙までお知らせください。また購読者でCPFのない方は、ご子息など、支払い責任者の名前とそのCPF番号をお知らせください。

上記の手段が不可能な方は、銀行から直接にニッケイ新聞社の口座に振り込んでいただくことになります。この場合は振り込んだ領収書を、必ず本社まで送ってください。この領収書がないと誰の支払い分なのか、本紙では分かりません。

【送付先】 Editora Jornalistica União Nikkei Ltda
Endereço: Rua da Gloria,332 São Paulo - SP CEP 01510-000
FAX : (11) 3341 - 6476　E-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

以上、誠に恐縮ですが大至急お願い申しあげます。

BOLETO BANCÁRIO

De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancarios só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. Portanto, de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos.

O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancario de renovação de assinatura.

Aos assinantes que não informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de depósito bancário e o comprovante deverá ser transmitido via e-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br ou através do Fax:(11)3341-6476. O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto.

Agradecemos a compreensão e aguardamos a cooperação para melhor atendê-los, mais informações estamos a disposição no Setor de Assinatura. (11)3340 -6060.

新聞が届いていない場合
本社迄ご連絡下さい
ご連絡が無い場合どの地域に新聞が届いていないのかがわかりません
月曜～金曜（祝日を除く）午前中にお願い致します
(11) 3340-6060
ニッケイ新聞社

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN (11) 3340-6060
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く　午前9時～午後4時
01510-000 · Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo - SP
購　読＝nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広　告＝anuncio@nikkeyshimbun.jp

岡田・大城不動産　OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
CRECI: 18.910-J
売買・賃貸・管理　Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHEs., 1 VAGA, Á.Ú. 84M², ÁREA DE SERV., DORM.EMPR. R$ 460.000,00	ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 3 DORMs., 1 SALA, 1COZ., 1 BANHE., Á.Ú. 81 M², 1 VAGA, ÁREA DE SERV. R$ 500.000,00	JAGUARÉ (São Paulo)APTO. 3 DORMs., 1 SALA, 1COZ., 1 BANHEIRO, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 61.21 M² R$ 360.000,00	V.PRUDENTE APARTAMENTO 2 DORMs., 1 SALA, 1COZ., 2 BANHEs., 1 VAGA, Á.Ú. 50 M², ÁREA DE SERV. e LAZAER R$ 300.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., 1 VAGA, Á.Ú 66.50 M², ÁREA DE SERV. e LAZAER R$ 530.000,00

ALUGA-SE 賃貸物件

LIBERDADE APARTAMENTO SEMI MOBILIADO, 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., Á. Ú. 38 M² R$ 1.500,00	VILA MARIANA CASA 2 DORMs.(FUNDOS), 1 SALA, 2 BANHEs., 1 COZ., 1VAGA, Á.Ú. 200 M², ÁREA DE SERV. e LAZAER R$ 3.300,00	ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 3 DORMs., 2 SALAs, 1 COZ., 2 BANHEs., 2 VAGAs, Á.Ú. 90 M², ÁREA DE SERV. R$ 3.000,00	LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMs., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., ÁREA DE SERV. ÁREA ÚTIL 65 M² R$ 1.600,00	ACLIMAÇÃO APARTAMENTO 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., 1 VAGA, ÁREA DE SERV., Á. Ú. 81M R$ 1.800,00

女性事務員募集　Precisa-se Moças
４０歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.
Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
3 Sao Paulo - SP
不動産事務所 自社所有 Sede Propria

メールマガジン
国際派日本人養成講座

国史百景
2015年7月12日版

昭和20年8月15日正午
～長谷川三千子『神やぶれたまはず』から

玉音放送の後の「あのシーンとした国民の心の一瞬」に、人々は何を聴きとっていたのか。

「国際派日本人養成講座」（http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm）では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。（ニッケイ新聞編集部）

1．それぞれの負けっぷり

イタリアを旅していた時、4月25日が「解放記念日」という全国的な祝日になっていると聞いて、「やれやれ、イタリアという国は」と思ったことがある。1945年4月25日は、ムッソリーニ首相が共産ゲリラに捕らえられ、銃殺されて、ミラノの広場で逆さ吊りされた日である。

ムッソリーニは1922年以来、約20年にわたり政権を維持し、議会でも第一党を維持してきた。日独と同盟を組んでの第二次大戦参戦は国家としての決定なのに、そこは頬被りして、ようやく独裁者から解放されました、と、その日を祝う。「敗戦」を「解放」と言い換えてしまうイタリア的な軽やかさには敵わない。

こんな所から「次はイタリア抜きでやろう」とドイツ人が日本人に言うジョークが出てくるのも、分からないでもない。しかし、ドイツの敗戦ぶりには、またドイツ人らしい頑迷さが見られる。

ヒトラーは、負けるくらいならドイツが滅んでしまった方が良いと考えて降伏を拒否し、勝ち目のない戦いに国家を駆り立てた。ヒットラー暗殺計画が二度ほど試みられたが失敗。ドイツ全土が連合軍に蹂躙されると、ヒットラーは自殺し、政府要人はすべて自殺、逃亡、あるいは捕虜となり、政府が瓦解してしまったので、正式な降伏すらできなかった。

2．「日本の戦略降伏のいちじるしい特徴」

独伊に比べると、日本の降伏は律儀なものだった。昭和20（1945）年8月14日、連合国側のポツダム宣言での降伏条件を閣議決定で受諾し、9月2日に降伏文書に調印している。

形の上だけでなく、内容においても雲泥の違いがある。入江隆則氏の『敗者の戦後』には、次のような一節がある。

1945年の日本の戦略降伏のいちじるしい特徴は、天皇を護ることを唯一絶対の条件にしたことだった。同時に天皇は国民を救うために『自分はどうなってもいい』という決心をされていて、こんな降伏の仕方をした民族は世界の近代史のなかに存在しないばかりか、古代からの歴史のなかでもきわめて珍しい例ではないかと思う。［1，10章］

日本に降伏条件を示したポツダム宣言を受諾するかどうかで、最高戦争指導者会議（御前会議、天皇の御前にて開催されたが、天皇は通常、発言されない）が最後までまとまらなかったのは、果たしてこれで天皇が護れるかどうか、という点にあった。

第一次大戦で敗れたドイツに対し、皇帝ヴィルヘルム1世を訴追するとベルサイユ条約では定めていた。「戦争責任」を敗戦国指導者に負わせる、という傾向が強まっており、日本が降伏したら、天皇が訴追、処刑される、という恐れを誰もが抱いていた。

しかし、最後に昭和天皇の「私自身はいかになろうとも、私は国民の生命を助けたいと思う」という御発言により、全員の涙のうちに、降伏を決定したのである。

国民は天皇の身を案じ、天皇はただ国民の命を助けようとする。ムッソリーニを逆さづりしたイタリア、ヒトラー暗殺に失敗して政府瓦解したドイツとの違いは著しい。

3．「天皇の命とひきかへに自分たちが助かるといふ道」

降伏に際して、当時の日本政府、および国民が直面しなければならなかったジレンマを、長谷川三千子・埼玉大学名誉教授は次のように活写している。

降伏すれば自分たちの命は助かるかもしれないが、それは敵に天皇陛下の首をさし出すことにほかならない。

王を倒すことが正義であるといふイデオロギイを潜在的にかかへもった「立憲君主制」のもとの国民であれば、ケロリとして平気で国王をさし出すであらう。

しかし、形の上では同じ「立憲君主制」でありながら、「上下心を一に」することを国体の柱としてきた日本国民にとって、天皇の命とひきかへに自分たちが助かるといふ道は、取りえない道であつた。といふことはつまり、降伏は不可能だ、といふことになる。［1，10章］

親子のように、天皇と国民が心を一つにしてきたのが我が国の「国体」、すなわち国柄であった。親の首を差し出して、自分たち子供だけが助かる、そんな事は子供として決してできないことであった。それをあえてするという事は、先祖代々数千年にわたって続けてきた国柄を破壊することだった。

親を思う子なら、自分を犠牲にしても、親は助けたいと願うだろう。「天皇陛下万歳」と叫びつつ、特攻に赴いた青年たちは、まさにその道を歩んだのである。

4．「美しくも恐ろしいジレンマ」

しかし、天皇から見れば「国体」には別の面があった。

・・・日本の伝統的な「愛民」は、それが天皇ご自身の自己犠牲の決意にささへられてゐる、といふことを特色としている。・・・それがくっきりと際立つのは、元寇の際に亀山院が石清水八幡宮におこもりをされて「わが身をもつて国難に代へむ」と祈願されたといふ故事である。

また、まつたくの私的な日記である『花園院宸記』のうちにも、当時17歳の少年天皇花園院が、大雨で死者の出た報を聞き、雨が止むようにと「民に代つて我が命を弃つる」の祈願をした記述が見られる。

国民のために天皇がわが身を捨てるといふ伝統は、単なる建前ではなく、すでに代々の天皇の血肉となつてきたのである。昭和天皇の「自分はどうなつてもいい」といふご決心も、まさしくこの血肉となつた伝統のうちからわき出てきたものと拝される。［1，10章］

天皇から見れば、わが身を犠牲にしても民を護るのが国体であり、国民から見れば、自分たちが犠牲になっても、天皇をお護りすることが国体であった。これを長谷川氏は「美しくも恐ろしいジレンマ」と呼んでいる。

5．「身はいかならむとも」

「この美しくも恐ろしいジレンマ」を断ち切ったのが、昭和天皇のご決断だった。その御心は次の御製に窺うことができる。

爆撃にたふれゆく民の上をおもひいくさとめけり身はいかならむとも

和歌は5757577の31音が基本だが、ここでは「爆撃に（5）」「たふれゆく民の（8）」「上をおもひ（6）」「いくさとめけり（7）」「身はいかならむとも（9）」と、4音も多い字余りになっている。

長谷川氏は、小田村寅二郎・亜細亜大学名誉教授の次のような解釈を引用されている。

・・・四音も多い和歌というものは、それをこちらが読む時に、つかえ、つかえ、してしまうものですけれども、不思議にこの歌は一気呵成に読み下せる。声を出して読んでも、一気に読めるのです。

「気にということは、作者のつくり方の状況を偲びますと、一気呵成に詠まれた歌だということです。そして、四音も余るということは、定型の三十一音では嵌まり切らない激しい御心中の激動の起伏が、この四音の余りというものを一気呵成に含み込んで、一首の歌として詠み下されたとしか偲びあげることができません。

そのことのなかに深い深いお悲しみと御決意と、それ以後の時世に対する天皇様の御決断が滲み出ているのではないでしょうか。最高戦争指導会議の席で述べられたお気持、その奥にある、御自分の命を捨てるという御決意、そういうものがこの「首の字余りの中に漂い尽しているかの如く感じます。［1，10章］

6．マッカーサーへの嘆願

終戦の後、この天皇の御覚悟はいつのまにか国民の間に知られていたらしい。占領軍司令部（GHQ）には日本国民から多くの投書がなされたが、圧倒的に多かったのは天皇助命の嘆願だった。たとえば、ある女性は次のような直訴状をマッカーサーに送っている。

日本の天皇は平和を愛し給ふのが御本質でおいで遊ばされます。御自身に代えて救いたいと思召された国民が、そのお慈悲に御報ひすることを忘れた、現在の日本国民の一部の姿を世界に対して心から恥じてをります。

また別の「大阪に住むとしは（年端）もいかない「女性」は、次のような手紙をマッカーサーに送っている。

或本を読みますと共産主義者は『日本の生成発展を妨げるものは天皇制にあり』といつて居りますが、果たしてそうでせうか。いゝえ違ひます。終戦の時の詔書にも『朕ノ身ハ如何ニナロウトモ』と仰せられいつも国民の上に大御心をそゝがせ給ひます。

実は、『朕ノ身ハ如何ニナロウトモ』とは終戦時の詔勅には書かれていない。この詔勅は、最高戦争指導者会議での天皇のご発言を下書きにして書かれたものだったが、「わたしはどうなってもかまわない」というお言葉が連合国に伝わったら、「ヒロヒトが自らの有罪を認めた」として、天皇訴追に動き出す恐れがあった。

そのために詔勅の作成者たちは、用心深く、このお言葉だけは詔勅に含めなかったのである。しかし、日本国民は一般の年端もいかぬ女性までもが、天皇が『朕ノ身ハ如何ニナロウトモ』というご覚悟で終戦の御決断を下された、と感じていたのだ。

7．「あのシーンとした国民の心の一瞬」

終戦の詔勅は、昭和20（1945）年8月15日正午にラジオを通じた玉音放送として伝えられた。あらかじめ「正午には必ず国民はこれを聴くように」との予告がなされたので、多くの国民は起立して玉音放送を聴いた。

しかし、雑音がひどく、また難解な漢語が多数含まれていたため、内容を聞き取れなかった国民も多かった。それでも、国史上初めて天皇が直接マイクの前に立たれるということで、終戦だと直感した国民も多かったろう。文芸評論家の河上徹太郎は、こう書いている。

国民の心を、名も形もなく、たゞ在り場所をはつきり抑へねばならない。幸ひ我々はその瞬間を持つた。それは、八月十五日の御放送の直後の、あのシーンとした国民の心の一瞬である。理窟をいひ出したのは十六日以後である。あの一瞬の静寂に間違はなかつた。

又、あの一瞬の如き瞬間を我々民族が曾て持つたか、否、全人類の歴史であれに類する時が幾度あつたか、私は尋ねたい。御望みなら私はあれを国民の天皇への帰属の例証として挙げようとすら決していはぬ。たゞ国民の心といふものが紛れもなくあの一点に凝集されたといふ厳然たる事実を、私は意味深く思ひ起したいのだ。［1，3章1］

「あのシーンとした国民の心の一瞬」に国民は何を感じていたのか。前節の「大阪に住むとしは（年端）もいかない「女性」のように、天皇が詔勅では語らなかった『朕ノ身ハ如何ニナロウトモ』という御覚悟を聴いていた国民も多かったのではないか。

8．『神やぶれたまはず』

翌年2月から始められた昭和天皇の全国御巡幸は、8年半かけて沖縄を除く全都道府県に及び、各地で数万の群衆に歓迎されたが、石一つ投げられたことはなかった。イギリスの新聞は、次のように驚きを伝えている。

日本は敗戦し、外国軍隊に占領されているが、天皇の声望はほとんど衰えていない。各地の巡幸で、群衆は天皇に対し超人的な存在に対するように敬礼した。何もかも破壊された日本の社会では、天皇が唯一の安定点をなしている。

大東亜戦争で軍人・民間人あわせて200万人以上の犠牲者が出て、国土は焼け野原になったのに、なぜ国民は天皇に対し「超人的な存在に対するように敬礼した」のか？

それは国民の多くが、8月15日正午の「あのシーンとした国民の心の一瞬」に、天皇がわが身を省みずに国民を戦火から救おうとしている事を実感していたからだ、と考えれば納得できる。

「超人的な存在」とは、日本語で言えば「神」である。ラフカディオ・ハーンは、高台の自分の田の稲むらに火をつけて、村人を呼び集め、津波から救ったという濱口儀兵衛の義挙を『生神様』と題する物語に発表している。キリスト教のゴッドとは違って、我が国では現世の人でありながら、人々のために妙なる徳を発揮した人を「生神様」と呼んだ。

「生神様」と同じ意味で、我が先人たちは代々の天皇の「国民のために天皇がわが身を捨てる」という伝統から、天皇を「現人神」と呼んできた。8月15日正午、国は敗れたが、「あのシーンとした国民の心の一瞬」に国民が聞いたのは、その現人神の声であった。

『神やぶれたまはず』という長谷川氏の著書のタイトルはここから来ている。

（文責：伊勢雅臣）

【参考文献】（1）長谷川三千子『神やぶれたまはず― 昭和二十年八月十五日正午』、中央公論新社、平成25年

「日本は右傾化せず」
韓国の対日観に変化

【ソウル共同】日本で安全保障関連法案に対する批判が強まっていることを受け、韓国では「日本社会が右傾化している」との従来の見方が変わりつつある。韓国のメディアは、強硬姿勢を続ける安倍政権を日本の世論は支持していないと報じ始めた。

韓国メディアや世論は、日本の集団的自衛権の行使容認に批判的。米国から対日関係改善を迫られる朴槿恵政権は対照的に安倍政権の方針に理解を示しており、韓国国内でも対日観に隔たりが生じている。

保守系の中央日報は「平和憲法を守れとの民心を聞け」と題した社説で、安倍政権が「国民の成熟した理性的な判断を無視して」衆院での法案採決を強行したと論じた。

朝鮮日報は国会前が1960年の安保闘争に似た情景になっていると伝え「戦争のない国を望む。安倍政権を倒したい」とのデモ参加者の男子学生（25）の声を報じた。

韓国では数万人規模の反政府集会が珍しくないが、日本で大規模なデモが続いていることに驚きが広がっている。

リベラル系のハンギョレ新聞は、学生らの団体「SEALDs（シールズ）」などがソーシャルメディアで同世代の若者に反対行動を呼びかけ、受け入れられていると紹介。「首相の傲慢な国政運営で若者が政治意識に目覚めた」と伝えた。

韓国では植民地支配の記憶から自衛隊の役割拡大を嫌う世論が根強い。朴政権は3月の日米防衛協力指針（ガイドライン）の改定に韓国の要求が「反映された」と評価し、その後は日本の集団的自衛権行使容認などに対する批判を口にしていない。

世界最大の花
東京で腐肉臭放つ

【共同】世界最大の花とされ、肉が腐ったような強烈な臭いが特徴の「ショクダイオオコンニャク」が22日、東京都調布市の神代植物公園で咲いた。7月上旬に東大付属小石川植物園から預かったもので、地表に現れた部分の高さは約2メートル。花が咲くのは数年に1度とされ、今回の株は5年ぶりの開花という。

神代植物公園は、見頃が丸1日で終わるとして、通常より1時間早い午前8時半に開場。家族連れなど多くの人が、写真を撮ったり臭いを嗅いだりした。母、姉と3人で訪れた東京都三鷹市の小学5年羽切良太君（10）は「生臭くて、そんなに嗅ぎたくないと思った」と苦笑いした。

お国のために尽くす

マリンガ　園尾　彬

1940年にやっと成人となった長男を満州に徴兵され、1942年になると次男もビルマに徴兵されたうえ、三男は少年航空兵を志願して家を出ていき、病弱な父母には小学校に通う長女とまだ乳房にすがる3歳の私が残されました。父母にとっては苦難の日々であったことが想像されます。

子宮癌であった母は、長男が満州から3年の満期を終えて帰国し、再度の召集を避けるため戸畑消防署に勤めるようになった翌年1944年11月に死亡。次の年1945年4月に、私は小学校に入学しました。

三男貞利兄が突然帰宅し、特攻隊員として出動することになったことを家族に報告し、一か月後、特攻隊員制服で手に剣を携えた勇ましい写真と、私に当てた小型模型飛行機が送られてきました。「貞利はもう逝ったかな」と呟いていた父の姿が思い出されます。

夜中に空襲警報が鳴ると、家の横の土手に掘った防空壕に飛び込み、姉の胸にすがる日々。兄の結婚で私の母代わりとなった兄嫁の優しさ。裏手の丘陵にある高射砲陣地から敵機への射撃音が激しく響く日々でした。

真赤に染まった夜空を見上げながら「今日は小倉がやられたな」、「今日は八幡だ」と話す大人たち。「八幡の空襲では防空壕の中で大勢の市民たちが眠るように窒息死していた」、「鞘が谷の空襲では我々の消防活動でたった一軒だけが焼失を免れた」などという消火活動に当たる長兄と家族との会話、今も忘れられません。

そして、真夏の青空の終戦の日。特攻に至らず死を免れた貞利兄が帰還。次男・勇兄の戦死の公報。12月の父の死。翌年、戦死したはずの勇兄が負傷のため少しびっこをひきながらビルマ戦線から帰還、亡き父母の仏壇の前で長時間うなだれ泣き続けていました。

そんな記憶が今でも生々しく甦ります。その後、戦争の話は避けていたものの、兄達の会話では意見の違いでどんなに言い争っても「俺達はお国のために尽くした」という点では合意に達したこと。そんなことも思い出されます。戦後の食料難の空腹の思い出の他に、私の幼心には、兄達がお国のために自分の命を捧げたその思いが、何とも崇高な美しいもの、誇らしいこととして私の記憶の中に刻まれました。

そして1958年、19歳で既に社会人となっていた私は、ブラジルへの渡航を考えていた長兄に同伴して福岡県庁移住課を訪ねました。そのとき「戦後の引揚者、多産化による人口過剰問題を抱える日本政府としては、昔の『移民』ではなく、新しく永住権をもつ『移住者』という名でもって、海外に送り出す政策を進めており、渡航費も貸し付けることになっています」という職員の説明を受けました。

船で45日もかかる遠い国、それに言葉さえ違う未知の国で生きること、それはまさに兄達が生死を賭けて出陣した体験に匹敵するものに思われました。これこそ兄達が言っていた「お国のために尽くす」ことになるのだ、という思いで私の渡伯の決心が固まったのでした。

想い出を暖めて「祈り」

クリチーバ　田口さくお

何故人は祈るのだろう…？そう想った時、私は父を思い出した。

中学生の頃だったろうか、父は朝あるいは晩必ず日に1回は仏壇の前にいた。何を祈っていたのか私には分からないし、また、父も何も言わなかった。

私はこの頃、YouTubeというサイトで、良く宗教関係の動画を見る。皆さんもご存知のごとく、日本には（ブラジルでも同じだが）、色々な宗教団体がある。大本教、天理教、幸福の科学、真光、生長の家等々。仏教でもキリスト教も貧富の差はあるのだ。そして1960年3月13日サントス着の『ブラジル丸』で移住してきた人達が、去る3月13日金曜日にサンパウロの群馬県人会に集い、午前10時から午後3時まで、55年間の歩みを回顧しながら大いに食べ飲みしながら楽しいひと時を過した。今度の集まりにも、コチア青年移民の人達が6名と多く、奥様同伴で出席して下さった人もあった。

『ぶらじる丸』では36名のコチア青年が渡伯。うち6名が日本へ帰国、また12名が他界されたとか。彼等がいつも船中で口ずさんでいた、彼等の仲間が作詞した歌を思い出しながら合唱した。『男と男が誓い合い風雪すさぶ只中で5尺のたがねと鍛えたる緑のブラジル我を呼ぶ』（以下略）。青年時代に大きな夢を抱いて来伯した人達の心に残る歌だと思う。

『ぶらじる丸』同船者の集まりは、2000年1月16日に、記念日を前倒ししてサンパウロのジャバクアラの長崎県人会で40周年を祝ったのが最初であった。次に2010年3月12日土曜日に50周年をサンパウロ秋田県人会で、そして今回の55周年で3回目である。

きっかけは、私がパラナ州の奥地の町で昔のパウリスタ新聞（その後、ニッパク新聞と合併して現在のニッケイ新聞となる）の取次店をしていた時、いつも新聞を読みながら誰かが同船者会の音頭を上げてくれるのを心待ちにしていた。だが待ちくたびれて、『自分は田舎に住んでいるので、どなたかサンパウロ在住の人達に何とかしてほしい』と投稿したところ、現在までいつも先に立って頂いている上妻さんや、ミナスの白浜さんから電話をいただき開催出来た40周年でした。

私はいまだに放火犯的な存在で、上妻さん白浜さん達に迷惑をかけっ放しで気が引けるのですが、次は来年の3月13日。数多くの人達に参加していただける様、自分が消息を把握している者には電話で今から計画を立てる様に呼びかけております。皆様からも知人を呼び集めるよう、お願い致します。

赤道祭に、長崎の竜おどりを披露してくれた本多さんや三浦さん達の消息を、小渕さん松田さん白旗さん中村さん等がたずねていました。私も船内中学校で一緒に学び遊んだ、サルバドールで下船した別所さん、パラグァイに行かれた渡辺さん、武雄君、篠原君たちの消息が分かればと思います。

どなたかこの方々をご存知であれば、連絡を頂ければ幸いです。よろしくお願いします。

TEL（16）387773371

思い出

リベイロン・プレット　大河　政義

人間は必ず死んでいく。そんな時、来世がある、魂が残ると信じることが出来たら、死が楽しくなるのではないだろうか。

「明日からは花に囲まれ父母と音し話に花の咲く日々

—さくお」

「移り住んでラテンの国に半世紀夢の棚田に彼岸花咲く—さくお」

イタペセリカ日本語学校開校80周年

サンローレンソ・ダ・セーラ　丹生　登

1935年開校とのことですが、それより以前に始まった日本語学校が何ケ所も有った様です。

しかし、現在までも続いてるのは他に少ないのではないかと思われます。特に第二次大戦中の40年から46年までは外国語の検閲が厳しく、ほとんどの日語校は閉鎖されたそうです。

イタペセリカ日語学校の場合、官憲責任者が親日的だった事も幸いして、何とか続けられたとの事。校舎で公然と授業出来ないので、必要に応じて会員の倉庫をあちこちと先生が出張して続けたとの苦労話を、当時の会長だったT氏やA氏から聞かされたのを思い出します。確かに当時7歳から10歳位だった2世の人達が今でも邦字紙を購読されているのは、苦労話の証と感じた次第です。

1970年代後半期、私は学務委員を務めておりました。当時のD会長に頼まれたのですが、私の子供は日語校では勉強していなかったので断りました。ところが、生徒数は結構多いのに月謝が安い為、学校の運営が困難になってる実情を主に前任のF先生から説明されたのです。聖職者といえども生活がある。十分な報酬を払えない為、S先生は副業しながら授業をしてる状態とのこと。結局、月謝値上げの憎まれ役を引き受けさせられました。

確かに他の塾や私立学校の月謝と比較すると20パーセント程度、不足分は会の本会計で補っていたのですが、限界があります。情況を父兄の人達に説明して、月謝をひとまず2倍に値上げすることが出来ました。

この問題はここだけに限らず、どこの学校でも問題になってる事を見聞きしていました。故国からの援助が出ないものかと調べた事を記憶しております。しかし、日本は欧米等の先進国と比較すると文化活動への投資に消極的でした。

嘉永時代に黒船来航時の様な醜態を世間に曝し、まったく国際感覚が幼稚なる国と誤解されました。経済的企業の進出だけでなく文化への投資の活性化は、長い目で日本の将来の為でもあります。

そうした意味で、このブラジルは投資効果が高い国と思われます。日系人口150万人、それもあらゆる分野で活躍しており、この地ほど投資効率効果の良い国は他に無いでしょう。この様な事に気付く為政者が現れないのを残念に思います。

話が横道にそれましたが、イタペセリカでは79年に、それまで任意団体だった日本人会をセントロ・エスポルチーボ・エ・クルツラール・デ・イタペセリカと正式に公共団体として登録され、18代目にして初めて2世会長の誕生です。

その後も紆余曲折ありながらも、日本文化の潤滑油となる日本語を習う学校は続いて居ります。

80周年を祝うと共に、これから90周年、100周年と益々盛んに続けられる事を祈念致す次第です。

スポーツは楽しくそして厳しい

サンパウロ　栗木　大樹

先日のニッケイ新聞の記事を思い、これを書きました。

先亡者に想いを馳せ、笠戸丸から107年が経過した18日の日本移民の日を記念した慰霊式典が、他にも至る所で行われた。

聖市ではジョン・メンデス広場のサン・ゴンサーロ教会とイビラプエラ公園で追悼法要が、文協の大講堂では仏式法要が行われ、お焼香の列が長く並んだ。先人を偲ぶ機会と捉えて、全ての尊い命に敬意を込めて祈った。開拓先没者追悼法要には、僧侶らの読経のもと、静かに先駆者の苦労と貢献に想いを馳せていた。

ブラジル移民の祖、水野龍の三男・龍三郎さんも参拝をして居られた。邦楽や献楽にあわせ厳かに献花献茶を行って、先没者の冥福を心から祈っていた。これは本当に素晴らしく大切なものであると思う。

話を変えて、先日行われた日本サッカーの『なでしこジャパン』は、アメリカに5対2と完敗した。アメリカは史上最多の3度目の優勝を飾った。

確かにアメリカは強かった。日本は前半16分4点を失い、守備が乱れた。これで浮足立ちアメリカの猛攻に対応できず、反撃のムードもしぼんでしまった。全く残念なことだった。

しかし、なでしこジャパンは最後まで諦めずよく頑張ってくれたと思う。これにはとても感動した。準優勝だから文句はない。どうか胸を張って誇りを持って帰ってほしいものだ。

なでしこジャパンの皆さん、本当に御苦労様でした。そしてこれからの試合にはこの悔しさを忘れず、頑張って下さい。心から健闘をお祈りいたします。

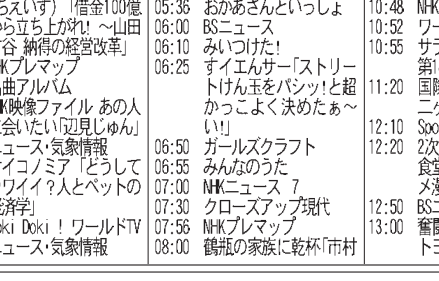
七夕祭り

サンパウロ　久保ユキエ

サンタカタリーナ州第1回日本祭り、また七夕祭りが予想外の盛況。七夕を通して日本文化に触れる、意義深い祭典になったとの事、心よりお喜び申し上げます。

以前まだリベルダーデ七夕祭りが宮城県人会主催の時、生徒達と授業のあと、おしゃべりをしながら〝くす玉（お飾り）〟を作ったり、当日は生徒7～8人が絵画写生に毎年参加させていただき、また、何度も賞をいただくことができ、来年はもっと頑張りましょうねと喜びあった日々が思い出されます。

宮城県人会の皆様、七夕飾りの指導・協力、お疲れ様でした。ご成功、おめでとうございます。



投稿者におねがい

◎名前には必ずふりがなをつけて下さい。
◎紙面の都合で、投稿を一部割愛することがあります。了承ください。
◎原稿用紙を使って下さい。E・メールでの投稿を歓迎します。それ以外は用紙に大きめの升目の線を引き縦書きで書き込んで下さい。
◎読みやすい書体で1千字以内にまとめてください。多すぎる場合は掲載できないことがあります。
◎写真の掲載を始めたので、文章と一緒に送って下さい。ただし、投稿された原稿も写真も返却できません。あらかじめコピーを取るようにして下さい。
◎初めて投稿される方を特に歓迎します。コロニアの日常生活、珍しい話など奮ってご参加ください。
◎二重投稿はご遠慮ください。
◎電話番号と住所をご記入ください。
◎送り先はニッケイ新聞「ぶらっさ」係。
Eメール bunguei.nk@gmail.com

2日（日）のNHK

00:00 ニュース
00:15 NHKのど自慢「北海道中標津町」
01:00 ニュース
01:05 サイエンスZERO「DNAの大事件!生命進化の謎」
01:35 助けて!きわめびと「お悩みとことん承りますスペシャル 前編」
02:00 東北発☆未来塾「高橋編集長のごちそうさまのチカラ」発表!つくる人と食べる人をつなぐモノガタリ
02:20 探検バクモン 選「日本まるごとハイ地～図!」
02:45 5分で「まれ」
02:50 ニッポンの里山
03:00 AKB48 SHOW「#81」
03:30 グローバルディベート WISDOM「混迷 ギリシャ 世界はどう動く」|
04:20 グローバルディベート WISDOM「混迷 ギリシャ 世界はどう動く」||
05:10 京 ぶらり。「平安神宮界わい」
05:25 NHKプレマップ
05:30 釣りびと万歳（アンコール）「夏の瀬戸内海 マダコ釣り大作戦! ～平野貴大 広島・三原へ」
06:00 ニュース
06:10 イッピン ミニ
06:20 ビットワールド「招集! ビット覆面会議☆賢者4人が視聴者アンケートに不満を？」
06:54 NZペ5min.
07:00 NHKニュース 7
07:30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説「ゾウより強い!翼で戦うツル」
08:00 大河ドラマ「花燃ゆ」(31)「命がけの伝言」
08:45 ニュース・気象情報
09:00 NHKスペシャル「密室の戦争 ～発掘・日本人捕虜の肉声」
09:49 ワールドウェザー
09:50 5分で「まれ」
09:55 もういちど、日本
10:00 プロフェッショナル 仕事の流儀「小さき命に、無限大の力を注ぐ ～獣医師・蓮岡元一」
10:50 BSニュース
11:00 これでわかった!世界のいま
11:32 NHKプレマップ
11:35 サンデースポーツ
12:25 MUSIC JAPAN 5ミニッツ
12:30 MUSIC JAPAN
13:10 ガールズクラフト
13:15 NHKのど自慢「北海道中標津町」
14:00 Doki Doki！ワールドTV
14:10 世界で一番美しい瞬間（とき）「馬祭り 煌(きらめ)きのとき スペイン・ヘレス」
15:00 5分で「まれ」
15:05 大河ドラマ「花燃ゆ」(31)「命がけの伝言」
15:50 BSニュース
16:00 仮説コレクターZ「ご褒美は先にあげると、効果がある／甘いもの好きは、人助けも好き」
17:00 デザインあ
17:15 団塊スタイル 選「老後を快適に暮らす整理」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「まれ」(109)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 ためしてガッテン「高血圧を撃退!塩を減らさないハッピー減塩法」
22:48 ワールドウェザー
22:50 視点・論点
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ファミリーヒストリー「中山エミリ ～ルーツは地中海・マルタ島 日本への帰化」
23:53 NHKプレマップ
23:55 みんなのうた

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

3日（月）のNHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:45 連続テレビ小説「まれ」(109)
01:00 先人たちの底力 知恵袋（ちえいず）「借金100億から立ち上がれ! ～山田方谷 納得の経営改革」
01:43 NHKプレマップ
01:45 名曲アルバム
01:50 NHK映像ファイル あの人に会いたい「辺見じゅん」
02:00 ニュース・気象情報
02:05 オイコノミア「どうしてカワイイ？人とペットの経済学」
02:50 Doki Doki！ワールドTV
03:00 ニュース・気象情報
03:10 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン「橋」
03:54 ワールドウェザー
03:55 みんなのうた
04:00 スタジオパークからこんにちは 渡辺えり
04:45 まいにちスクスク
04:50 BSニュース
05:01 デザインあ 5分版
05:06 えいごであそぼ
05:16 ピタゴラスイッチミニ
05:21 いないいないばあっ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 BSニュース
06:10 みいつけた!
06:25 すイエんサー「ストリートけん玉をパシッ!と超かっこよく決めたぁ～い!」
06:50 ガールズクラフト
06:55 みんなのうた
07:00 NHKニュース 7
07:30 クローズアップ現代
07:56 NHKプレマップ
08:00 鶴瓶の家族に乾杯「市村正親 岐阜県美濃市」(後編)
08:44 ワールドウェザー
08:45 もういちど、日本
08:50 まる得マガジン
08:55 あの日 わたしは～証言記録 東日本大震災～
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 ためしてガッテン「高血圧を撃退!塩を減らさないハッピー減塩法」
10:43 シリーズ世界遺産100
10:48 NHKプレマップ
10:52 ワールドウェザー
10:55 サラメシ「第5シリーズ第14回」
11:20 国際報道2015 （一部、二ケ国語）
12:10 Sportsプラス
12:20 2次元グルメドラマ 本棚食堂 第4話「憧れのグルメ漫画編」
12:50 BSニュース
13:00 奮闘!日本人～エキサイトヨーロッパ～「ティータイムは日本茶で ～フランス」
13:20 みんなのうた
13:25 おとなの基礎英語
13:35 連続テレビ小説「まれ」(109)
13:50 時論公論
14:00 世界を変える魔法!アルゴリズミ子研究所「掃除ロボット編」
14:25 NHKプレマップ
14:30 NHK短歌
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 BS時代劇「雲霧仁左衛門2」〈新〉(1)「新たなる戦い」
15:43 京 ぶらり。「寺町通り界わい」
15:59 ワールドウェザー
16:00 BSニュース
16:11 みいつけた!
16:26 おかあさんといっしょ
16:50 フック ブック ロー
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
17:15 スタジオパークから…
18:00 おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「まれ」(110)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 鶴瓶の家族に乾杯「市村正親 岐阜県美濃市」(後編)
22:48 ワールドウェザー
22:50 視点・論点
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ドラマ10「美女と男子」(17)「ツインソウル」
23:53 NHKプレマップ
23:55 みんなのうた

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

4日（火）のNHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:38 ミニ番組
00:45 連続テレビ小説「まれ」(110)
01:00 おとなの基礎英語
01:10 テレビでフランス語「L17 田舎ステイ(1)」
01:35 趣味どきっ!「チーム芹澤に学ぶゴルフ ～90切りへの近道」〈全9回〉第1回
02:00 ニュース・気象情報
02:05 晴れ、ときどきファーム!「夏を丸かじり!海鮮バーベキュー」
02:35 きょうの料理「土井善晴 食卓二十四節気」肉じゃが
03:00 ニュース・気象情報
03:10 きょうの健康「糖尿病 これならできる自己管理」しのびよる合併症
03:25 ドキュメント72時間「田んぼの中のオアシスホテル」
03:50 みんなのうた
03:55 きょうの料理ビギナーズ
04:00 スタジオパークからこんにちは 藤原道山
04:45 まいにちスクスク
04:50 BSニュース
05:01 デザインあ 5分版
05:06 えいごであそぼ
05:16 ピタゴラスイッチミニ
05:21 いないいないばあっ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 BSニュース
06:10 みいつけた!
06:25 Let's 天才てれびくん
07:00 NHKニュース 7
07:30 いのちのうた
08:44 ワールドウェザー
08:45 もういちど、日本
08:50 まる得マガジン
08:55 あの日 わたしは～証言記録 東日本大震災～
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 ドラマ10「美女と男子」(17)「ツインソウル」
10:48 NHKプレマップ
10:52 ワールドウェザー
10:55 助けて!きわめびと「お悩みとことん承りますスペシャル 後編」
11:20 国際報道2015 （一部、二ケ国語）
12:10 Sportsプラス
12:20 イッピン（アンコール）「チャーミングに七変化 ～岩手 南部曲げ物」
12:50 BSニュース
13:00 100分de名著（アンコール）「小泉八雲 日本の面影」第4回
13:25 おとなの基礎英語
13:35 連続テレビ小説「まれ」(110)
13:50 時論公論
14:00 J-MELO「J-Musicなう 2015年7月号」
14:30 NHK俳句
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 BS時代劇「雲霧仁左衛門2」(2)「墜(お)ちる」
15:43 京 ぶらり。「祇園」
15:59 ワールドウェザー
16:00 BSニュース
16:11 みいつけた!
16:26 おかあさんといっしょ
16:50 フック ブック ロー
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
17:15 スタジオパークからこんにちは 藤原道山
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「まれ」(111)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 民謡魂 ふるさとの唄「岡山県高梁市」
22:50 視点・論点
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ドラマ10「美女と男子」(17)「ツインソウル」
23:53 NHKプレマップ
23:55 みんなのうた

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

田中宇（さかい）の国際ニュース解説

ウクライナ危機の終わり
イラン協約後の「新世界秩序」

２０１５年７月３０日版

田中　宇

ウクライナ危機は、米国が、ロシア敵視策の一環として扇動して起こしたものだ。昨年初め、ビクトリア・ヌーランド国務次官補ら米国の外交官たちが、親露的だった当時のヤヌコビッチ政権を倒す極右勢力の政治運動に加勢してウクライナの政権を親露から反露に転換した。反露新政権がウクライナ東部のロシア系国民を抑圧し始めたので、ロシア系住民はウクライナからの分離独立を要求して内戦になったが、米国はそれをロシアのせいにした。

ウクライナの反露政権が、セバストポリ軍港のロシアへの貸与をやめると表明し、ロシアがもともと自国領だったセバストポリを含むクリミア自治州の分離独立・回収に動くと、米国はそれをロシアの侵略行為と非難し、欧州を巻き込んでロシア制裁を開始した。米国は最初から、ウクライナの政権を親露から反露に転覆すれば、ロシアがクリミアを回収し、米国がロシアを非難する格好の口実になると考えていたのだろう。

今年初め、露独仏の努力でウクライナ東部の停戦協定（ミンスク２）が締結された後も、米国は、停戦違反を繰り返すウクライナの反露的なポロシェンコ政権を支援し続けている。米国は、ＮＡＴＯや、欧州の対米従属状態など、自国の覇権体制を守るため、ウクライナの内戦を起こしてロシア敵視を強化し、米国が欧州を引き連れてロシアと恒久対立する新冷戦体制を作ろうとしており、危機はまだまだ続くというのが、これまで多い分析だった。

ところが今、米国は突然、ウクライナの内戦を急いで終わらせようとする動きを始めている。７月１６日、米国の圧力を受けて、ウクライナのポロシェンコ大統領が、東部地域に自治を与える憲法改定の法案を議会に提出した。同日、米国からヌーランド国務次官補がウクライナ議会に乗り込み、議会の３分の２の賛成が必要な憲法改定の法案が間違いなく可決されるよう、圧力をかけた。

これまでウクライナ危機をさんざん扇動してきたヌーランドが（おそらくオバマの命を受け）危機を沈静化する憲法改定をしろとウクライナに圧力をかけるのは皮肉だ。圧力の効果で、東部の親露派を敵視して自治付与の憲法改定に反対してきた議員たちもしぶしぶ賛成し、法案は２８８対５７で可決され、憲法裁判所の判断を経て正式決定することになった。

５月に行われたプーチン大統領とケリー米国務長官の会談の様子（Foto: U.S. Department of State）

諸説ある米国のロシア接近の理由

東部に自治を与える憲法改定は、ミンスク２の停戦協定に盛り込まれた、ウクライナにとっての義務だった。ロシアは以前からウクライナに憲法改定を求めてきたが、ウクライナは拒否していた。憲法で東部に自治が与えられれば、内戦は終結し、ロシアとウクライナの対立も下火になり、ウクライナ危機が解決に向けて大きく動く。これは、ロシアが切望し、米ウクライナが拒否してきた展開だ。

米国がウクライナ問題で急にロシアに譲歩するようになったのは、米国がイラン核問題やシリア内戦、ＩＳＩＳなどの中東の諸問題でロシアに頼らねばならなくなったため、中東諸問題の解決の主導役をロシアにやってもらう代わりに、ウクライナ問題で米国がロシアに譲歩することにしたからだ、と解説されている。だからイラン核問題が解決された直後のタイミングで、米国がウクライナに自治付与の憲法改定をやらせたのだという。米欧は、中東の問題解決をロシアにお願いするため、ウクライナを見捨てたとも評されている。

しかし、イランやシリアの問題解決との交換という筋書きは、よく考えるとおかしい。ロシアは、米国が何も譲歩しなくても、独自の国益に沿ってイランやシリアの問題解決を進めていたからだ。米国はロシアに譲歩する必要などなかった。

米国がウクライナ問題でロシアに譲歩した理由の一つは、イラン核合意の締結にロシアの協力が必要で、イランと核協約を結ぶ前に、米露が交換条件について談合していたと報じられている。

しかし、イラン核合意は少し前まで、米国よりロシアが推進を希望し、米国はむしろ推進を邪魔する方だった。ロシアは、米欧に制裁されたイランが最も頼りにしてきた国だ。米国がロシアに譲歩したのは、ロシアがイランをけしかけてＩＳＩＳを潰す戦いをやらせてほしいから、とも言われているが、ロシアは米国に頼まれなくても、ＩＳＩＳと戦うイランを支援してきた。

シリア内戦後のアサド政権の扱いも関係する？

米国は、ロシアがシリアのアサド政権と反政府派を交渉させ、シリア内戦を終わらせてほしい。その際、アサド大統領をやめさせてほしいので、米国はウクライナ問題で譲歩したという説もある。ロシアはずっとアサドを支援してきたが、最近、米国に頼まれ、プーチンらロシア高官がアサドを見放すような言動をしているとも報じられている。

しかし、今のシリアには、アサド政権以外に、シリアの国家としての統合を維持できる勢力がない。アサドを辞めさせたら、シリアはリビアのように国家崩壊し恒久内戦化する。サウジやトルコは「（親イランである）アサドを辞めさせるなら、ロシアと一緒にシリア内戦終結に協力しても良い」と言っているので、ロシアはアサドを見放すかのようなそぶりを見せているが、実のところロシアはアサドを辞めさせるつもりなどない。

米国はまた、ロシアがシリア内戦の終結を主導する際、サウジアラビアなどアラブ諸国とイランの間を取り持ってほしい、とも要請している。これまた、米国に頼まれなくてもロシアがやろうとしてきたことだ。米国のロシア敵視は、今や「ふりだけ」だ。米国は、中東とウクライナの両方で、ロシアを有利にし、強化している。米国によって強化されたロシアやイランは、米国の単独覇権体制を崩し、多極型の覇権構造に転換する動きを強めている。

こっそり始まった新世界秩序構築の準備

今思うと、米国の隠然としたロシア強化策の始まりは今年５月、ケリー国務長官が２年ぶりにロシアを訪問してプーチンに会った時からだった。この時、ウクライナ問題で米国とロシアが直接交渉する連絡ルートが初めて作られた。

ウクライナ危機の当初から、ロシアは危機の黒幕である米国と直接交渉することを切望したが、米国はずっと拒否してきた。

それが５月に大転換し、米露が直接ウクライナ危機について話し始めた。米国のヌーランド国務次官補と、ロシアのカラシン外務次官が双方の交渉担当となった。ウクライナ危機を起こした張本人であるヌーランドが、危機を収拾する担当者もやるという皮肉な事態の始まりだった。これ以来、中東とウクライナの両方の問題について、米露間の連絡が密になった。最近では６月２５日と７月１５日に、オバマとプーチンが長時間、電話で話をしている。

７月のイラン協約後、米国が中東の諸問題でロシアに頼る傾向がさらに強まっているが、米露双方は「新世界秩序」とも言うべきこの新たな事態を、なるべく目立たないよう運営している。

たとえば、米国がウクライナに圧力をかけて東部に自治を認める憲法改定をやらせたことは、ロシアにとって大喜びのはずだが、ロシア側は「東部の勢力と相談して自治を与えるのがミンスク２の合意だったが、ウクライナ政府は東部に相談せず憲法を改定しており、合意違反でけしからん」と怒る演技をしている。

米国中枢で軍産複合体がクーデター的な戦略乗っ取りをやらない限り、ウクライナ危機は今後もう再燃せず、下火になるだろう（報道だけで、対立が激化しているかのような幻影が流布し続けるかもしれないが）。９１１やイラク侵攻あたりから続いてきた多極化のプロセスは、山場を迎えつつある感じだ。

「ロボットのいる家」住宅展示場で体験

【共同】ソフトバンクグループは２４日、ヤマダ電機の子会社、ヤマダ・ウッドハウスが運営する住宅展示場に、人の感情を読み取って会話する人型ロボット「Ｐｅｐｐｅｒ（ペッパー）」を設置する取り組みを大阪市で始めた。家庭でペッパーと暮らす状況を再現し「ロボットのいる家」を体験してもらうのが狙い。

ソフトバンクとヤマダ電機が５月に締結した資本業務提携の一環。将来的にペッパーと住宅をセット販売することも検討している。

ペッパーは来場者に「こんにちは」「朝ご飯食べた」などと問い掛け、愛嬌を振りまいた。会話を楽しめるだけでなく、高齢者の見守りサービスや防犯にペッパーを応用することも技術的には可能という。

ヤマダ・ウッドハウスの増田文彦社長は「住宅との連携で無限の可能性がある。近未来を体験しに来てほしい」と語った。

会場は、２５日までが大阪市浪速区のヤマダ・ウッドハウスなんば展示場、２６、２７両日は同区内のモデルルームに場所を移す。８月１、２日には東京でも開催する。

ペッパーはソフトバンクグループが６月、本体価格２１万３８４０円（アプリ利用料など別途）で一般向け販売を開始している。

主権者教育としての道徳に
政治の道具にしない

【共同】教科外活動だった道徳が教科に格上げされ、道徳教育が大きな転換期を迎えている。政治と教育の関わりに詳しい小玉重夫東京大教授（教育学）は、道徳教育を政治の道具にせず、成熟した市民を育てる教育として生かすことを提言する。

▽道徳の教科化をどう評価するか。

「道徳教育には左右のイデオロギーの立場がともに敏感に反応してきた。しかし、時代の変化のなかで、教育のために『使えるものは使う』という発想でとらえたい。もちろん、政治的に道徳を利用しないのが原則だ」

「道徳には規範意識を身に付けさせるという側面のほかに、判断の分かれる論争的な問題に向き合う力を付ける目的がある。後者はシティズンシップ教育（主権者教育）につながり、新しい可能性が生まれると思う」

▽「道徳」の言葉に封建的なイメージが強い。

「私は『シティズンシップ』が適当だと思うが、『道徳』の名称は定着しており、柔軟にとらえたい。倫理や哲学、市民性という内容が重要。仁義忠孝のような『徳目主義』は意味がなく、教育的効果もない」

▽道徳の教科化は徳目主義とは異なるのか。

「文部科学省は『考える道徳』とし、中央教育審議会も『特定の価値観の押し付けではない』としている。その点では一定の評価をしている。政治家と教育行政には温度差があり、それぞれを分けて見た方がいい。政治的リテラシー（判断力）をはぐくむ教育と位置づけることが重要だ」

「多様性と寛容性をもった市民、判断能力のある大人をつくることが道徳教育の目的」と話す小玉重夫東大教授

小玉重夫大東大教授

▽シティズンシップ教育がなぜ重要なのか。

「日本の社会構造が変化した。教育は『子どもを大人にしない』という傾向が強く、無垢のまま子どもを社会に引き渡し、会社などで一人前にするという高度成長型成熟モデルが支配的だった」

「しかし、労働市場が流動化し、自己解決する能力が必要になっている。また、高齢化社会では、少数派の若年層が分厚い発言力を持たないと民主主義が偏る。判断能力のある大人を育てることが社会的要請となり、１８歳選挙権の成立で決定的になったと言える」

▽「考える道徳」では教師の力量が問われる。

「１０年以上になる総合学習の蓄積が生きてくる。いまの先生は、左右の二項対立にとらわれず、総合的な課題を子どもたちと一緒に考える能力は高い。総合学習で追求しようとしたことを道徳という教科を使って、広げていく姿勢が大切だ」

▽道徳では「公共性」が強調されがちでは。

「公共イコール国家ではない。多様性を認め、異なる価値観の人たちと共存する寛容性が公共性だ。公共性の本来の意味から外れ、政治の道具にしないことも課題だ」

福島県ＨＰで誤訳連発
そばが「ｓｉｄｅ」？

【共同】福島県の公式ウェブサイトの外国人向けページで、自動翻訳ソフトを用いて日本語から外国語に変換しているため、食品の「そば」が側面や脇を意味する「ｓｉｄｅ」と表示されるなど、誤訳や意味が通じないケースが多数あることが２５日、分かった。

県は原発事故の風評払拭に向け、海外への正確な情報発信を「喫緊の課題」と位置付けている。

ただ、誤訳は農水産物の出荷制限解除など正確さが求められる部分にも及んでおり、県の姿勢が問われそうだ。

サイトには、自動翻訳で「正確な翻訳ではない場合があるが、県は一切の責任を負えない」と明記されているが、利用者から「何が正しい情報なのか分からない」と不満の声が出ている。

県のサイトは、日本語のページを自動翻訳することで英語、中国語、フランス語など海外８言語に対応。復興状況や報道発表などの情報が外国語でもリアルタイムで得られるようになっている。

しかし、英語のページでは農産物の「ふき」が拭くを意味する「ｗｉｐｅ」と表示されたり、福島市の地名「土湯」が「ｓｏｉｌ（土）ｈｏｔ ｗａｔｅｒ（湯）」となったりするなど誤訳が多数確認された。

文法的に不自然で意味が伝わらないケースも多く、「何度か読み返して、何が言いたいのか推測できる程度」（英国人の利用者）。中国語も同様で、翻訳後に英語や片仮名が交じることもあるという。

県によると、昨年３月に自動翻訳による英語、韓国語、中国語での発信を開始し、順次、対応言語を拡大。復興情報を含むページの一部に限り、翻訳ソフト会社と県担当者による事後チェックを実施しているという。

自治体の情報発信に詳しい東海大の河井孝仁教授は「外国語での迅速な発信が『ないよりはまし』として許容するか、１００パーセント正しい情報だけを発信するか。県は県民にしっかり選択肢を提示し、広く議論していく必要がある」と話している。

産業創出で人口減克服
福島１２市町村の将来提言

【共同】復興庁の有識者検討会は２５日、福島県庁で会合を開き、東京電力福島第１原発事故で被災した同県１２市町村の将来像に関し、新産業の創出や自治体の広域連携を進め、人口減少を克服するよう訴える提言をまとめた。

提言では、１２市町村の復興は「国の責務」と強調。原発廃炉関連の研究施設やロボット産業、新エネルギー産業を集積する「福島・国際研究産業都市構想」を実現し、医療や教育などの公共サービスで市町村の連携を進める方針を打ち出した。

まちづくりについては、住民意向調査でも全員が帰還を希望しているわけではないことを踏まえ、震災前より一層コンパクトな計画にするよう指摘した。

政府は提言を受け、各市町村が地域づくりの中心とする「復興拠点」の整備や産業誘致を進める。復興庁などは２０１６年度予算の概算要求に必要経費を盛り込む。

仕事よりプライベート優先
今春の新入社員調査

【共同】今春入社の新入社員に仕事とプライベートのどちらを優先するかを聞いたところ、プライベート派が５３・３％で、仕事派の４５・１％を上回ったことが分かった。

調査した就職情報会社マイナビによると、プライベート派が上回ったのは２０１１年の調査開始以来、初めて。残業容認派や仕事後に会社の人と過ごしたいと考える人の割合は、それぞれ過去最低となった。

マイナビの担当者は「業務後の時間を、自分を磨く勉強などに充てたいと考えている結果ではないか。ただ先輩社員と飲みに行くことで学べることも多く、多様なコミュニケーションも必要だ」と話している。

調査は３～４月に実施し、新入社員２７８６人が回答。「プライベート優先」は８・８％、「どちらかといえばプライベート優先」は４４・５％で、二つを合わせたプライベート派は５３・３％と前年より４・６ポイント増えた。

一方「仕事優先」は４・７％、「どちらかといえば仕事優先」は４０・４％で、二つを合わせると４５・１％にとどまり、５・１ポイント減った。

また「残業してでも働きたい」（５・４％）と「必要な残業であれば良い」（７１・６％）を合わせた残業容認派は計７７・０％。前年より２・４ポイント減り、過去最低だった。

仕事が終わった後の過ごし方も「会社の人と過ごしたい」と「なるべく会社の人と過ごしたい」の合計が２０・６％にとどまり、これまでで最も低かった。

『百年の水流』開発前線編　第一部

（16）

農業―商業―加工業の流れを形成

長期的に見た場合、開発前線の日系社会の産業は、農業が本流であった。が、そこから枝分かれして商業という支流が形成された。その形成者がアルマゼン、特に仲買に力を入れた人々である。彼らの中で力をつけた者は、さらに農産物の加工業にまで進出した。

この動きを把握すると、経済面から見た――産業組合以外の――歴史の流れが見えてくる。上野米蔵は、その流れの形成者の中でも屈指の存在であった。

1963年、米蔵は自宅をカンバラーからサンパウロ市内アクリマソンへ移した。アサイ綿花の実務は、息子たちに任せた。

1966年、アサイ綿花は、最大の取引先の紡績工場がコンコルダッタ（和議倒産）に陥り、存亡の淵に立たされた。が、最悪事態は回避した。

同じ頃、米蔵は福岡県人会長となり、さらに同志達と県連（在伯都道府県人会連合会）を創立、二代目会長を務めた。1973年、心臓麻痺で永眠した。78歳だった。

その後、アサイ綿花は一時、各地で精綿工場を操業、業界大手の一つに数えられるまでになった。しかし、いつの間にか、その名が表に現れなくなった。

筆者は2013年、アサイを訪れた時、ある建物の傍を車で通った。柵の内部の、無秩序に枝を伸ばす樹木や雑草の向うに、屋根が見えた。廃屋の様な感じだった。同行してくれた人が「これがアサイ綿花の跡です」と教えてくれた。1990年代半ばに操業を終えたという。この地方では、棉が栽培されなくなったためという。

名門ファゼンダ、南銀の手に……

話の時期は、1950年代半ばまで戻る。北パラナの邦人社会に、誰もが「エッ？」と聞き返す噂が流れた。

「ブーグレが南米銀行の手に渡った」というのである。

ブーグレは、北パラナの名門ファゼンダと言われるようになってから久しく、その威光は俗に言う「たいしたもの」であった。（それが、自分たち日系社会のちっぽけな銀行の手に？　そんな事があり得るのだろうか？）と、信じられなかったのである。しかし噂は事実だった。

邦人社会には、かつてこのファゼンダで、半農奴扱いの屈辱を味わい、自分の非力さを泣いた人が多くいた。そういう経験のない人も含めて、ともかく痛快なニュースであった。

この一件、資料類で読んだ時、筆者は最初、ブーグレの所有者アントニオ・バルボーザあるいはその継承者が、南銀から受けていた融資の清算が出来ず引き渡した――と判断した。事実そう記す資料類もある。しかし念のため、2015年2月、地元の一住民に電話で訊いたところ

「私は、その少し前に移住してきたが、南銀に渡った時、ブーグレを所有していたのはバルボーザ家ではなく、別のブラジル人だった。アントニオ・バルボーザも、すでに亡くなっていた」

ということであった。

とすると、バルボーザ家はブーグレを、それ以前の段階で手放していたことになる。

恐怖の降霜

では、ブーグレの経営状態は、何故そこまで悪化していたのだろうか。牛窪襄の著書によれば、1953年に二度、1955年に一度、降霜があり、それが致命傷になったという。この霜という奴が曲者である。

霜は、農業に無縁の人にとっては、ただの微小な氷片に過ぎない。前夜、底冷えするだけである。が、農業者にとっては死活に関わる災難である。降霜は恐怖である。

作物によっては一夜にして全滅してしまうのだ。カフェーも霜に弱い。牛窪は、カフェザールで働く人々の降霜に対する恐怖感を、こう表現している。

（つづく）

日朝外相会談で働き掛け

拉致問題解決へ首相意向

【共同】安倍晋三首相は31日、「政府・与野党拉致問題対策機関連絡協議会」を官邸で開き、日本人拉致問題解決に向けて事態の進展を図るため、近く岸田文雄外相から北朝鮮の李洙（土ヘンに庸）外相に直接、働き掛ける意向を表明した。8月上旬にマレーシアで開かれる東南アジア諸国連合（ASEAN）地域フォーラム（ARF）閣僚会議に合わせた日朝外相会談を念頭に置いているとみられる。

外務省は31日、岸田外相が8月5、6両日にマレーシアを訪れ、ARF閣僚会議などに出席すると発表した。

首相は協議会で、北朝鮮が今月2日に拉致被害者らの再調査報告延期を伝えてきたことに関し「誠に遺憾だ」と強調。岸田氏は「国際会議などの機会を通じて北朝鮮の外相に働き掛けたい」とし、しつつ「国際社会と連携しながら圧力をかけていくことも必要だ」と指摘した。

超党派の「拉致救出議員連盟」会長の平沼赳夫次世代の党党首は、対北朝鮮制裁の強化を求める要請書を首相に手渡した。あいさつでは、拉致被害者家族の高齢化に触れ「北朝鮮は拉致問題を解決しなければ未来を描くことはできない」と訴えた。

協議会は山谷えり子拉致問題担当相が座長を務め、拉致問題をめぐり政府と与野党が議論する。自民党、民主党、維新の党、公明党、日本を元気にする会の国会議員も出席した。

拉致議連は要請書で、対北朝鮮制裁の具体策として、日本政府が昨年7月に解除した人的往来の規制措置の復活や、北朝鮮を経由して日本に入港した船舶に対する検査の徹底などを挙げた。

政府・与野党拉致問題対策機関連絡協議会であいさつする安倍首相（右から2人目）

東京・サンパウロ・リオ ビジネスの現場から

～日伯コンサル奮闘日記～

（第38回）

下を向いて歩こう！

私はブラジルに来るお客様や友人などに必ず、サンパウロでは上を向いて歩かずに、下を向いて歩くことをお勧めしている。それは2つの理由からだ。一つは、特にパウリスタ大通り周辺などはそうだが、セキュリティ面の問題である。初めてブラジルに来られた方はどうしても、キョロキョロと上を向いて歩いてしまう。

地元の人は見慣れた風景なので、上を見ずに、下を向いてスタスタと歩いている。泥棒やスリには、誰がターゲットかは一目瞭然である。せっかく長時間のフライトに耐えて、サンパウロに来ているわけだが、背に腹はかえられないので、なるべく下を向いて歩くようにお願いをしている。

もう一点もシビアな問題である。まさに地雷を踏むようなもので、これをしてしまうとどっと憂鬱になる。もうお分かりだと思うが、犬の糞である。サンパウロは今まさに、いたるところに、犬の糞あり、である。それだけ、犬を飼っている家庭が多いということだが、これは国の経済が発展し、個人所得が増えた証左だろう。

私は1990年代後半から2000年代にかけての10年ぐらい、まさに怒涛のごとく成長する中国に毎月のように足を運んでいたが、その成長は目を見張るほどであった。明らかに女性の服装がカラフルになり、男性の恰幅が極めて良くなり、飲食店の店員の接客態度もマシになり、最後にペットを飼う人が増えていった。犬は食べるモノであった中国が、ペット大国へと変化していったのだ。

ブラジルも、私が最初に来ていた1990年代初頭は、ほとんど街でペットを連れて歩いている人を見かけなかった。ブラジルは野良も含めて、犬や猫が少ないなあという印象を持っていた。

ところが2000年ごろから来るたびに犬の散歩をする人の数が増えていき、この3年ぐらいは私がサンパウロで住んでいるアパートからオフィスまで20分程度歩いて通勤する間に、少なくとも10頭、多い日は20頭は散歩の犬たちを見る。

犬の散歩の様子（写真素材ぱくたそ、モデルLaIa）

7～8頭まとめて散歩をしているお兄さんもいる。それもそのはずで、国土地理院（IBGE）の2013年の調査では、約2890万世帯でペットが飼われていて、家庭内では子どもの数よりペットの数が多いらしい。ブラジル人二人に約1匹のペットがいる計算になるとのこと。

日本でも1994年のバブル崩壊後にペットサークルの方々と犬向けの保険や家、メディアなどの開発をしたことがあるが、ペット市場は不景気に強く、その後も順調に伸びて、日本でも大きな産業に成長している。

ブラジルの市場規模も調べてみると、2013年のペット用品とサービスの売り上げが約6000億円で、日本が2014年に4000億円弱だったので、すでに日本を追い抜いており、驚いたことにアメリカに次いで世界第2位にいつの間にかなっていた。さらに今も年間10％の勢いで伸びており、やはり不景気に強いことをブラジルでも実証している。

ペットフードがやはり67％ぐらいを占めているが、病院、美容、保育などのサービスも順調に伸びているようだ。ペットの種類は約35％が犬で、次いで魚、猫、鳥と続く。しかし、今のところ、残念ながら日本企業の参入はないようだ。

ブラジルも比較的袋を持って散歩をして、ちゃんと糞の処理をしている人が多いのがまだ救いだが、数が多いだけに放置される数も少なくない。昔、花の都パリに初めて行った時に、ペットの糞の多さにがっかりした記憶があるが、サンパウロもそうならないことを祈りたい。

とにかく、サンパウロに初めて来られる方は、下を向いて歩くことをお勧めします。（奥石信男・株式会社クォンタム代表取締役、ニッケイ新聞東京支社長）

小説 宿世の縁

松井太郎

（13）

太一は自分では偏屈とはおもってはいないが、どういうものか人からは好かれないのであった、母は好いてくれたが、父からは嫌われ、弟妹たちからは疎んじられた。そしてはなからは逃げられている。もしこれが、はなとの不縁が平和の時代だったら、それを機会に太一は家を出ていただろう。ところが彼が望んでいた大都会では、身のおきどころのなくなった邦人が、つてを求めて田舎に転居してくる時勢だった。太一はこの戦争がすまなければ、自分の生活の方針もたたないと思っていたが、日本が国策をあやまったとする考えはしだいにつよまるばかりであった。

事の真相などは、たとえばはなの場合などは、当人が本心を語らなければ分からないものだが、夢やぶれて女のほうから破綻にするには、それだけに深刻な理由があったのだろうと、太一は反省したものだったが、彼も歳をとるにつれて、いくらか観察がかわってきた。というのも案外と些細なことから、人生の流れがまったく変わってしまうことのあるのを、自他ともに経験したからであった。しつこいようだが彼はその件について、折につけては探究をしてきた。そして近ごろになって、他人の話とか「土佐源氏」の主人公にくらべてみて、はなとの仲がうまくゆかなかったのも、観念的な男が畳の上で水泳の練習をして、実際に水の中に入り溺れかけたという失態をえんじ、自分をよく見せたいという女の前だっただけに、落ち着きをなくしたのが行為となってあらわれ、新妻のうぶなここころに不安をうえつけたのが、不縁の因になったと彼は悔いた。

太一はかねてから男女の結合は、はじめに愛がめばえむすばれて、家庭をもつのがこの国の習慣でもあり、理想としていたが、当時のコロニアの邦人には望まれない事情にあったので、床をともにすれば情愛がうまれ、家族をなすのもひとつの型と観ていた。

はじめに交わりがあって、すべてがその後につづくと、太一は思っていたので、その意義はおもくかんがえていたが、行為そのものは性欲の発現で、動物とかわりのない本能の一つと彼は思っていた。農村などでは日常のこととして、まい日眼にする禽獣のあの行為である。子豚など放し飼いにしておくと、生後半年ぐらいで、おなじ腹からでた牡と牝が遊んでいるうちにはらんでしまう。飼い主はおこって、―こんな親からろくな仔がとれるかいー、と牡は去勢され、牝は屠殺される。

もちろん人間は禽獣ではないが、交接は飲食とともに生物の本能のひとつ、逸楽しやすい安易な行為と太一は考えていた。ところが、彼は初夜でしくじった。床にはいって処女の柔らかな手をにぎったとき、感電したようにしびれた。そんな男がまんぞくに性交のできるはずはなかった。太一は日ごろ己れを高く持していたので、恥をかいたと思った。誰もはずかしめたわけではないのに、自信をうしない茫然と落ちこんでしまった。

かたや新婦にしても、新枕をかわす床にはいるのに下穿きもとっていなかった。さきはど形だけの式をすませた男が、自分の上にあらあらしく乗ってきて、何かをしようとするので、新婦はどんな目にあわされるのかと怖くなり、脚をちぢめ身もかたくしてふるえていた。

今でこそ年老いた彼はあのころの自分をなつかしむが、当時は深刻に焦慮して、おれは不能者ではないのかと悩んだ。新妻の下腹をぬらすだけの夜が三晩もつづいたのち、この度はと心をしずめてよってゆくと、意外にも彼の手ははらいのけられた。強いて抱こうとすると、相手はくるりと横になりこちらに背をむけて丸くなった。これはてっきり失敗つづきなので、はなに嫌われたと太一は推量した。

サンパウロ日伯援護協会
リベルダーデ医療センター
ENKYO
内科受付時間
月～金 08：00～18：30
土 08：00～12：00
人間ドック、各種臨床検査、専門科、歯科
各種健康保険取り扱っています
（国際健康保険含む）
日本語の診断書を発行します
（人間ドックのみ）
お問合せ: (11) 3274-6555
ご予約: (11) 3274-6508
人間ドック: (11) 3274-6495
歯科: (11) 3274-6501
援協会員募集中！
会員課: (11) 3274-6494
Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
www.enkyo.org.br

サンパウロ日伯援護協会
日伯友好病院
ENKYO
最新設備と専門スタッフを備えた
日伯友好病院は真心込めた医療を
あなたへお届けします
２４時間受付
・内科・外科・小児科・整形外科・心臓内科
日本語対応しています
各種健康保険取り扱っています
（国際健康保険含む）
日伯友好病院行きバスのご案内
地下鉄Tatuapé駅発 172X-10
地下鉄Santana駅発 271M-10
Dom Pedro II公園発 272N-10
Tel.: (11) 2633-2200/2282
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.hospitalnipo.org.br

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

泌尿器科専門
医学博士　山田レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico
《診療時間＝月・火・木曜／午後１時30分～４時》
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º and.
Vela Bista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科　ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
R. Pedro de Toledo　R. Col. Lisboa　R. Loefgreen　R. Machado Bittencourt　R. Ten. Gomes Ribeiro　Shopping Santa Cruz　R. Domingos de Morais　Santa Cruz
☎ 5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約２分です。
中野まゆみ院長

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前９時～午後４時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp

日系初の海軍少将誕生！

三世 和田典明さんが就任
帝国海軍中尉の父見て育つ

ブラジル海軍少将に日系人として初めて和田典明さん（５５、三世）が就任したことが、７月３１日付け官報で発表された。過去に海軍では、大佐に数人の日系人が昇進していたが、将官階級は初めて。鹿児島生まれの父タカシさんは元帝国海軍中尉。第二次大戦中、筑波海軍航空隊でパイロットとして活躍したという。

日系初の海軍少将となった和田さん

母スマコさんは聖州リンス生まれの二世で、その両親は福岡出身。和田少将は、４人兄弟の第二子として、奇しくも日本移民の日である１９６０年６月１８日、聖市で生まれた。

リオの海軍士官学校を卒業後、８５年１２月１３日に入隊。帆船シスネ・ブランコでの訓練航海を経て、翌年１２月１日に少尉として駆逐艦マット・グロッソに配属された。

８８年１２月中尉に、９１年１２月大尉に昇進。米国に赴任し指導員などを務めると、その後９７年には少佐に、０２年には中佐として、ペルナンブッコ州オリンダの士官学校で後進育成に従事した。

０８年８月には大佐となる。１０年には参謀長に任命され、１２年から２年間は再び米国に赴き、ワシントンの駐米伯国軍部機関で役員も務めた。そうした実績を評価され、このたび少将に昇進。同氏はこれまで、第４等メリト・マリニエイロなど４つの名誉勲章を受け取っている。

常に携帯するという父の写真

和田少将は知人を通じて、「ブラジルという遠い国に移住した日本人は、子弟へ可能性を信じ教育や人格形成に尽力した。私の功績は小さなものに過ぎない。ただ軍人だった父の背中を見て育った私にとって、少将昇進はこの上ない喜びだ」とコメントしている。

太鼓フェス
福博村 飛翔太鼓に栄冠再び
各チームのレベルも向上

ブラジル太鼓協会（島田オルランド会長）が「第１２回ブラジル太鼓フェスティバル」を先月２６日、サンベルナル・ド・カンポ市教育職員養成センター（CENFORPE）で開催し、約１２００人の来場があった。今年は第１０回大会ジュニア部門で優勝を飾ったコロニア・ピニャール（福博村）の飛翔太鼓がチャンピオンに返り咲いた。

選手らはジュニア（１４チーム）、ミリン（５チーム）、マスター（１チーム）、リブレ（１５チーム）、大太鼓一人打ち（１４人）の５つの部門に分かれ、１年間の練習の成果を競った。昨年のジュニア部門の優勝チーム光太鼓（ブラジリア）と、リブレ部門優勝のダンタイ・フェニックス（プレジデンテ・プルデンテ）も特別出演し、大会に華を添えた。

長年全伯で巡回太鼓指導を行なっているＪＩＣＡシニアボランティアの蓑輪敏泰さんによれば、毎年どの部門もレベルを上げている。「特にジュニア部門の上位は、日本の大会でも上位に食い込むレベルにあるようだ。リブレと大太鼓部門の上位は僅差の勝負で、どちらもレベル向上が伺えた」という。また、裏方の努力により、演奏と演奏の転換時間が早くなったことも「特筆すべき」と評価した。リーダーの育成が進んだことで、今回は大半のチームがチームリーダーによる作曲で出場していた。

ジュニア部門で２勝を達成したチームは飛翔太鼓が初。同チームは来年３月に日本で行なわれる太鼓大会に出場する。

蓑輪さんは「前回の日本での成績は５位だったので、来年は更なる上位入賞を期待したい」と話した。

大会結果は次の通り（順位順、敬称および「太鼓」は略）。【ジュニア】飛翔（コロニア・ピニャール）、源流（カッポン・ボニート）、寿（パラナバイ）、清心（ドラセーナ）、清龍（サンミゲル・アルカンジョ）【リブレ】一心（ロンドリーナ）、轟（オザスコ）、龍舞（イビウーナ）、若葉（クリチバ）、初美（サンジョゼ・ド・リオ・プレット）【マスター】光嵐（スザノ）【ミリン】清心、源流、前進（カスカベル）【大太鼓】ギレルメ・トミシマ（ダンタイ・フェニックス）、森・市川タカオ（飛翔）、フェルナンド・ヒサト・オハラ（龍舞）。

ジュニア部門で２勝を手にした飛翔太鼓

大耳小耳

当地で活躍中のシンガーソングライター今村つばさんが、７月３１日放送の人気番組「エンコントロ・コン・ファチマ・ベルナルデス」に出演し、当地ミュージシャンのカバー曲『Meu Erro』などを歌った。また彼女本人も「大好き」というジョー・ソアレスの「プログラマ・ド・ジョー」にも招かれ、先月末にスタジオでの収録を終えたとか。毎年ブラジル中を巡回ツアーするという地道な活動が実を結びつつあるようだ。握手・サインを頼むなら今の内かも？

◎

本紙編集部でも好評取り扱い中の葉葉モリンガ。宮城県人会の青葉祭り（第一、第三土曜）でも販売しているが、ゴイアスで非日系が栽培しているものを関係者が発注したところ、「茶色い葉ばかりが届いて騙された気分。サイトの写真は青々していたのに」と嘆き節。割引して全て売り切ったという。色は悪くとも栄養価は変わらないのであれば、割引して買った人にはお得か。色と栄養価の関係の真相を、専門家に聞きたいところ。

◎

２０２２年の冬季五輪の開催都市が北京になることが先月３１日、クアラルンプールで行なわれた国際オリンピック委員会の総会で決定された。夏冬両季五輪を同一都市で開催することは至上初。また１８年から平昌（韓国）、東京に続きアジア開催が３連続になる。ちなみに、２６年開催地に既に札幌が正式表明をしている。来年リオで夏季大会を開催するブラジルとしては、その施設すら本当に完成するのか心配なくらい。まして「２０２６年」は気が遠くなるほど先の話か。

梅崎さんが日ポ語選集発刊
出版祝賀会、15日栃木で

日系文学界で広く活躍する梅崎嘉明さんが、七編の作品を日ポ両語でまとめた『小説選集』（３９０頁）を発刊した。一冊８０レアルで販売中。印刷部数は１００部。

パウリスタ年鑑入賞作「佐代の周辺」、コロニア文学賞佳作「大根の花」など小説五編、「留置所にて」「終戦一年と父の死」の手記二編を収録した。小説に関心を持つ若者からポ語翻訳を要望され、４年半の歳月をかけ出版に至った。

刊行にあたり梅崎さんは、「戦後の移住者たちがどういった生活を送ったか、実体験をつづった。日語では既に読まれた方もおられるが、後世にもポ語で移民のルーツを知ってほしい」と願いを込めた。

今月１５日昼１２時半から、栃木県人会（Rua Capitao Cavalcanti, 56, Vila Mariana）で出版祝賀会を行う。

出席者には一冊贈呈。購入や問い合わせは梅崎さん（１１・５５７１・５０４３）まで。

本を手にする梅崎さん

訂正

３１日付け本面、オペラ歌手・鶴澤美枝子さんの公演告知記事で、開始時間は午前１１時の間違い。訂正してお詫びする。

援協定例会
経営良好も、楽観できず
ウニメジ焦げ付き請求中

サンパウロ日伯援護協会（菊地義治会長）による７月定例役員会が先月２５日、同会本部で開催された。

日伯友好病院は、経費未払いが続いたため６月９日より利用中止となっている保険プラン「ウニメジ・パウリスターナ」に対し、８９０万レアルの焦げ付きの請求を急いでいる。

同院の今月の患者数には幾分減少が見られたが、天内ヴァルテル院長は「この程度の増減は正常範囲内」と説明。しかし「不景気で保険プランを持たない人が増えるので、今後患者数が減る可能性も」との懸念も表明した。佐々木弘一会計も「今月の病院の収入は約２６万７千レと過去最高だが、不景気やウニメジの未払い問題もあるので楽観視はできない」との慎重な意見を述べた。増築中の手術室は１０月末までに完工見込み。

人事異動では、リベルダーデ医療センター所長にタケミ・ワタナベさんが就任した。サントス厚生ホームでは先月末に指宿正義ホーム長が退任し、リカルド・イズミさんが後任に就任した。指宿さんは「２０１２年に就任した時の平均扶助率（本部からの補助金が占める割合）は６０％だったが、職員の皆さんの協力で経費削減をし、今年３２・１％を達成できた」と就任中の成果を発表した。

３人の新ＪＩＣＡボランティアも着任した。高齢者介護が専門の與那覇順子さんはサントス厚生ホーム、在宅介護専門の岡本洋美さんと栄養士の千田実愛さんは巡回診療に同行する。

オーリャ！

今年の県連日本祭りは来場者減の中、元々が赤字予想だったが、さらにひどくなるかも…。各県人会に聞いても昨年より販売額が少ないケースが多いよう。もちろん雨天の影響も大きいが、アニメ系イベントとの兼ね合いが、若者の出足を鈍らせた原因か。

前週に第２１回コミックフェスタが同じ会場で行なわれ、１９日まで二週末に渡りアニメフレンズも開催された。日本好きなオタク諸君の財布は空だった。ただでさえ月末開催で、財布の中身はさびしかったはず。

次回は月初め開催が妥当な対策か。入場料区分も見直すべき。アニメフレンズは購入時期による段階的な割引、保存食寄付による割引、通し券も取り扱っている。日語学習者に加え、浴衣、着物、羽織袴を着てきたら半額などどうか。

いつまでも議員割当金には頼れない。継続を目指し、思い切った方針転換をしてほしい。（祐）

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九二三三

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.temploxintoista.org.br

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
●アガリクス　●健康食品全般
ムラサン健康食品
MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
（日本への発送もしておりますので、ご利用下さい）

HANDA & HANDA – ADVOCACIA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. 3271-0806 – Cel. 98208-3650
ATENDO EM JAPONÊS

ブラジル東京海上は
安心と安全の提供を
通じて、豊かで
快適な社会生活と
経済の発展に
貢献します。
TOKIO MARINE SEGURADORA
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

納骨仏壇分譲のご案内
この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
寸法は３２センチｘ３０センチｘ５０センチ（奥行き）です。
詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

日伯両語で
子や孫に移民の歴史伝える一冊
アマゾン日本人入植80周年記念
アマゾン
特別価格 R$70 R$50
ご購入は
サン パウロ
●ニッケイ新聞社（11-3340-6060）●太陽堂（11-3208-6588）
●フォノマギ竹内書店（11-3104-3399）●高野書店（11-3209-3313）
●レストラン トメアスー（11-5589-9124）
Rua Guarú 122 - 地下鉄プラッサ・ダ・アルボレ駅から徒歩１分
アマゾン地域
●汎アマゾニア日伯協会（91-3229-9082）
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 編集部まで

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福 沼矛八方祓
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVIII – Nº 4315 SÃO PAULO, SÁBADO, 1° DE AGOSTO DE 2015 R$ 3,50

西武、8年ぶり10連敗

先制の勢いに乗れず、4位転落

10連敗を喫し、沈み込む西武ベンチ

プロ野球

【共同】西武は先制した勢いに乗れずに逆転負け。8年ぶりに10連敗の屈辱を味わい、ついに4位に転落した。田辺監督は「抑えようという気持ちは強いんだろうけど、いい方にいかないね」と力なく息をついた。

先発の十亀は1点の援護をもらった直後の二回に2失点。五回にも長打を浴び、追加点を許した。六回1死で松田に安打されたところで交代を告げられるとマウンド上で不満そうな表情を浮かべ、ベンチに戻るとグラブをたたきつけて悔しさを爆発させた。

2―3の九回には不調に苦しむ高橋朋が今宮にソロを食らい、勝機がさらに遠のいた。指揮官は「辛抱のしどころ」と口を固く結んだ。連敗脱出の糸口がつかめず、もどかしそうだった。

阪神、5点差を逆転

4時間を超える熱戦を制した。阪神は最大5点差を逆転し、4連勝で首位を守った。貯金を今季最多の4とし、和田監督は「ベンチ総動員で何とかひっくり返すという気持ちでやってくれた」とたたえた。

石塚、女子400障害Vで2冠

全国高校総体第4日

【共同】全国高校総体（インターハイ）第4日は31日、和歌山市紀三井寺陸上競技場などで9競技が行われ、陸上400メートル障害の女子は石塚晴子（東大阪大敬愛）が57秒09のジュニア日本新記録で優勝、400メートルと合わせて2冠を達成した。

男子は高田一就（神奈川・法政二）が50秒27の大会新記録で制した。

男子砲丸投げは幸長慎一（徳島・生光学園）が18メートル21のジュニア日本新で初制覇。4000メートルリレーは東京がこの種目初のアベック優勝を果たした。男子（臼田、日高、井上、大嶋）は40秒20、女子（斉田、福田、上村、エドバー）は45秒55で制した。

セ（31日）	勝	敗	分	率	差
阪神	48	44	1	.522	
巨人	49	46	1	.516	0.5
ヤクルト	47	46	1	.505	1.0
広島	42	47	1	.472	3.0
DeNA	44	50	1	.468	0.5
中日	39	53	2	.424	4.0

パ（31日）	勝	敗	分	率	差
ソフトバンク	57	29	3	.663	
日ハム	52	39	1	.571	7.5
ロッテ	44	44	1	.500	6.5
西武	44	46	5	.489	1.0
楽天	39	49	3	.443	4.0
オリック	39	51	2	.433	1.0

なでしこ、北朝鮮と初戦

サッカー東アジア杯、きょう開幕

【武漢（中国）共同】サッカーの東アジア・カップは男女とも日本など4チームが参加して8月1日に中国の武漢で開幕し、国内の若手主体の陣容で2大会ぶりの優勝に挑む女子日本代表「なでしこジャパン」が北朝鮮と対戦する。31日は大半を非公開として約1時間のメニューに取り組み、佐々木監督は「みんないい状態。立ち上がりで相手の勢いに負けないことが重要になる」と強敵との一戦へ意気込んだ。

宮間（岡山湯郷）ら主力は招集されず、全23選手のうち、女子ワールドカップ（W杯）カナダ大会の準優勝メンバーは6人。W杯1次リーグの2試合に出場し、今回の主将を任された26歳の川村（仙台）は「W杯はチームワークが良かったからあそこまで行けた。この大会もみんなで団結し、いいプレーを出したい」と話した。

北朝鮮とは昨秋の仁川アジア大会決勝で対戦し、1―3で完敗した。国際サッカー連盟（FIFA）ランキングで日本は4位、北朝鮮は8位。

2連覇を目指す男子の日本代表は2日に初戦の北朝鮮戦を迎える。

北朝鮮戦に向けて調整する菅沢

大阪偕星学園が初出場

全国49代表校が決定

高校野球

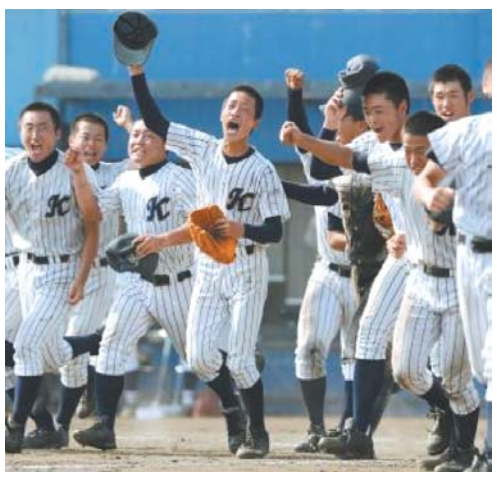
【共同】第97回全国高校野球選手権大会の地方大会は31日、大阪で決勝が行われ、大阪偕星学園が大体大浪商を4―3で破り、春夏通じて初の甲子園出場を決めた。創設100年を迎え、8月6日に甲子園球場で開幕する大会の49代表校が出そろった。

1915年の第1回大会出場校では、初代王者に輝いた京都二中の流れをくむ鳥羽（京都）と早実（西東京）が節目の年の代表となった。今春の一選抜大会を制した敦賀気比（福井）は史上8校目の春夏連覇を目指す。

連続出場は、戦後最長となる9年連続の聖光学院（福島）や6年連続の明徳義塾（高知）など10校で、春夏連続出場は7校にとどまった。北海（南北海道）は全国最多の36度目の出場となった。

初出場の7校のうち、専大松戸（千葉）と津商（三重）は大阪偕星学園とともに春を含めて初めて。春夏通じて最多11度の優勝を誇る中京大中京（愛知）など14校が優勝経験を持つ。

組み合わせ抽選会は8月3日に行われる。


大体大浪商を破って初の甲子園出場を決め、喜ぶ大阪偕星学園ナイン

◇セ・リーグ 31日）
（阪神9勝5敗） 甲子園
ヤクル 4 0 0 2 1 0 0 0 1 | 8
阪　神 0 1 0 4 0 2 0 3 × | 10
▽勝　安藤28試合4勝2敗
▽S　呉昇桓45試合2勝2敗30S
▽敗　ロマン45試合2勝1敗
▽本　マートン5号②（成瀬）新井2号①（成瀬）

（巨人8勝6敗1分） 東京ド
中　日 1 0 0 0 0 2 0 0 0 | 3
巨　人 3 0 0 0 0 0 0 3 × | 6
▽勝　マシソン42試合3勝5敗2S
▽S　沢村40試合5勝3敗23S
▽敗　大野19試合9勝6敗
▽本　遠藤2号①（ポレダ）村田6号③（大野）

（DeNA10勝4敗） 横　浜
広　島 0 1 0 0 3 0 0 0 0 | 4
DeN 4 2 0 2 0 0 2 0 × | 10
▽勝　小杉23試合3勝3敗
▽敗　前田18試合8勝7敗
▽本　ロペス16号②（戸田）

◇パ・リーグ 31日）
（日本ハム7勝5敗） 札幌ド
ロッテ 0 0 0 2 1 0 2 1 0 | 6
日ハム 0 0 0 3 0 0 0 0 0 | 3
▽勝　涌井18試合8勝7敗
▽S　西野38試合2敗22S
▽敗　吉川17試合7勝5敗
▽本　デスパイネ13号②（吉川）中村4号①（吉川）

（ソフトB9勝5敗2分）西武ド
ソフト 0 2 0 0 1 0 0 0 1 | 4
西　武 1 0 0 0 1 0 0 0 0 | 2
▽勝　バンデンハーク7試合5勝
▽S　サファテ42試合3勝25S
▽敗　十亀16試合7敗5敗
▽本　秋山9号①（バンデンハーク）今宮3号①（高橋朋）

（オリクス8勝4敗2分）京セラ
楽　天 0 0 1 0 0 1 1 0 0
オリク 2 1 0 0 0 0 0 0 0
（延長11回） 0 0 | 3
0 1x | 4
▽勝　海田31試合1勝2敗
▽敗　福山43試合2勝3敗1S
▽本　岩崎2号①（レイ）ペーニャ10号①（松葉）

日本女子が団体制覇、杉原個人V

体操アジア選手権第1日

【共同】体操のアジア選手権第1日は31日、広島市の広島県立総合体育館で女子の団体・個人総合が行われ、日本が231・800点で2大会ぶりの団体制覇、個人総合でも15歳の杉原愛子（大阪・梅花高）が58・050点で初優勝、寺本明日香（中京大）が3位に入った。

寺本、笹田夏実（日体大）、杉原、内山由綺（スマイルク）、宮川紗江（セインツク）湯元さくら（中京大）で臨んだ日本は、跳馬、床運動でトップの得点、世界選手権へ向け勢いをつけた。

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)